

# Reggeli Ujság

Reggeli Nemzeti kiadóhivatal:  
NOVISAD, KRALJEVA UL. 30. I. EMELET  
Telefonszám: 21-37, éjjel 20-58  
SZUBOTICA, Kralja Aleksandra 9. Telefon 6-70

Noviszád, 1931. évi május hó 14  
**CSÜTÖRTÖK**  
XII. évfolyam 111. szám

Előfizetési ára: egy hóra 40 dinár, három hóra 120 dinár. — Külföldön egy hónapra 50 dinár. — Egyes szám ára hétköznap 1.50 dinár, vasárnap 2 dinár  
Megjelenik hétfő kivételével mindennap reggel

## Nikolics Milán dunai bán tegnap délután Noviszádra érkezett

**A vasuti állomáson a bán határozott kívánságára csak hivatalos fogadtatás volt**

Nikolics Milán, az ujjonnan kinevezett bán, tegnap délután 2 órakor minden előzetes bejelentés nélkül Noviszádra érkezett. A bán határozott kívánsága szerint

minden ünnepélyes fogadtatás elmaradt s így a bán csak hivatalos személyek fogadták a vasuti állomáson.

Beográdból való elutazásáról is csak az utolsó pillanatban értesült a bán hivatal, amely délután 1 órakor küldte szét a hivatalos személyeknek a bán érkezéséről szóló értesítést.

A bán délután 2 órakor érkezett a gyors vonattal Noviszádra. Fogadtatására Teodorovics Dragomir bánhelyettes, Mitrovics Zsiván tábornok, Borota Branislav dr. polgármester, az összes bánai osztályfőnökök, dr. Dimsics Aleksander, a semitőszék, dr. Ignjatovics Nikola a felelős bíró és dr. Belajcsics Vladimir a törvényszék elnökei, továbbá Momirovics Veljko dr. rendőrfőnök és Sztranjakovics alezredes, kerületi esendőrparancsnok jelentek meg. A bán, aki felesége társaságában érkezett Noviszádra, fűrgén és mosolyogva szállt ki a kocsiból

s látható örömmel üdvözölte a fogadtatására megjelent előkelőségeket.

A vonatból való kiszállás után Teodorovics Dragomir bánhelyettes üdvözölte a bánat meleg, keresetlen szavakkal, melyekre a bán ugyancsak röviden válaszolt, majd miután sorban kezét fogott a polgármesterrel és a többi hivatalos személyekkel, autójába szállt és Safarikova uccai lakására hajtattott.

A bán megérkezése után azonnal fogadta a Reggeli Ujság és a Politika munkatársait, akikkel csaknek egy óra hozsát elbeszélgetett. Munkatársunknak arra a megjegyzésére, hogy Noviszád városa őszinte örömmel üdvözli kinevezését, a bán a következőket válaszolta:

— Több mint egy évtizedig éltem Noviszádon s így őszinte örömmel tölt el, hogy ismét visszatérhettem önök közé.

— A háborúnak ugyszólván még nem is volt vége, amikor 1918-ban először érkeztem Noviszádra. Akkoriban alezredes-hadbíró voltam s bizony meglehetősen sok dolgom akadt, amíg az itteni közbiztonsági viszonyok megjavultak. A frontról hazaözönlő katonák között igen nehéz volt rendet teremteni, ami azonban megfeszített munkával mégis csak sikerült. Azóta egészen 1929-ig állandóan Noviszádon tartózkodtam s az évek folyamán teljesen megismertem az itteni viszonyokat. Mi sem természetesebb, hogy

a bánág élén is ugyanazon elveket tartom szem előtt, ami a királyi kormány intenciója: mindenkinek egyformán kell tisztelnie a törvényeket.

— Aki lojális állampolgár, nemzeti és vallásfelekezetre való tekintet nélkül, mindenkor támogatóra fog találni bennem.

A bán ezután kijelentette, hogy

programszerű nyilatkozatot nem adhat, mert hivatalát csak a csütörtöki nap folyamán fogja átvenni.

Ha már a hivatal átvétele megtörtént, nem fog elzárkózni attól, hogy munkájáról a sajtót is informálja.

## A francia elnökválasztáson az első szavazásnál Briand 41 szavazattal kisebbségben maradt Doumerrel szemben

**Minthogy az abszolút többséghez szükséges 452 szavazatot egy jelölt sem nyerte el, második szavazást tartottak — Versaillesban szuronyerdő ügyell a választás rendjére**

Párisból jelentik: Versaillesban tegnap délután két órakor megkezdődött a francia elnökválasztás. A köztársaság fennállása óta most választják meg a tizenharmadik elnököt. Az utvonalat Páris és Versaill között szuronyos katonák őrzik. Maga Versaill katonai tábor benyomását teszi.

A kastély előtt, amelyben a szavazás történik, közel négyezer főnyi katonaságot helyeztek el, magát a kastélyt tizszeres katonai kordon veszi körül.

A kastélyt övező kertben tábori tüzéség helyezkedett el, amely az elnökválasztás eredményének kihirdetése után üdvövéseket ad le az új elnök tiszteletére.

A külföldi sajtó képviselői csak nagy nehézséggel tudják ellátni tudósító kötelességüket, mert a világ minden részéből összesereglett hírlapírók részére mindössze egy páholyt tartottak fenn.

Versaillt tegnap délelőtt előzőnlötték a kívánsiak. A Párisból érkező utasokat az autók végeláthatatlan sora szállította Versaillesba. A közönség nagyrésze azonban kiszorult a teremből, amelynek befogadóképessége aránylag nagyon csekély. Tekintettel arra, hogy az alkotmány értelmében a gyűlésnek nyilvánosnak kell lennie, régi szokás szerint tizenhét, igazolvánnyal nem rendelkező nézőt is beengednek a karzatra.

A választás eredményére következtetni lehetlenség volt a szavazatok megkezdése előtt, mert Hennessy fenntartotta jelöltségét és nem lehetett tudni, hogy a reá eső szavazatok Painleve, vagy Briand kilátásait gyengítik-e.

Párisban tegnap délelőtt híre terjedt, hogy a jobboldali csoportok hivatalosan elhatározták, hogy

**Briand megválasztása esetén ellenséges tüntetést rendeznek, a baloldali csoportok viszont Briand mellett akartak tüntetni.**

A rendőrség elhatározta, hogy minden tüntetést meggátol.

Délután két órára teljesen megtelt a kongresszusi terem. A szenátorok az emelvénytől jobbra, a képviselők pedig balra foglaltak helyet. Kevezzel 2 óra előtt, a szavazásra jogosultak kétharmadrésze van jelen. Két óra öt perckor lép a terembe Doumer. Amidőn elfoglalja helyét, nagy taps

kerelkedik.

Néhány perccel az ülés megnyitása előtt lép a terembe észrevétlenül Briand.

Pontban két órakor megkezdődik az ülés. Doumer felolvassa a kongresszust össze hívó dekrétumot. Közben

a kommunisták zajos tüntetést rendeznek, mire a teremben itt is ott is felhangzik a kiáltás: a szovjet, a szovjet!

Doumer zavartalanul folytatja a szavazás előkészületeinek munkáját és rövidesen megállapítja, hogy a szavazás az „L”-betűnél kezdődik.

A szavazás 2 óra 10 perckor kezdődött és ugy számítottak, hogy két óra hosszat tart.

**Az első szavazás szenzációja: Briand kisebbségben maradt**

Az első szavazás eredményéről a Havas iroda a következő hivatalos jelentést adta ki: Abszolút többség 452. A szavazás eredménye:

**Doumer 442, Briand 401, Hennessy 15, Cachin 10, Doumergue 7, Ricklin 6, Le Brun 4, Painleve 2, Steeg 1, Renaudel 1, Maginot 1.**

A leadott szavazatok száma 901, a fehér szavazócédulák száma 4.

Minthogy az első szavazáson az abszolút többséget egyik jelölt sem érte el, az eredmény kihirdetése után nyomban

**a második szavazásra került a sor,**

amelynek eredménye a késő esti órákra várható.

Briand három órakor szavazott. Amikor az emelvényre lépett, hogy szavazólapját az urnába tegye, barátai két percig tartó meleg ünneplést rendeztek mellette.

**A szavazás alatt több kisebb incidensre került a sor.**

Igy a szélsőbal tiltakozott Maginot ellen és amidőn Painleve lépett az emelvényre, a kommunisták ezt kiabálták: Marokko! Marokko!

Az első szavazást 3 óra 55 perckor fejezték be.

## Az agyvérzésről, az idegbetegségek gyógykezeléséről és csecsemőkori fertőzések betegségekről

tartottak előadást a balatonfüredi orvoskongresszuson

Balatonfüredről jelentik:

A balatonfüredi orvoshatározat közvetlen megnyitása előtt a fürdő r. t. igazgatósága meleg szavakkal köszöntötte a bel- és külföldi sajtó képviselőit, megköszöntötte az érdeklődést, amit a megnyitó orvoshatározat tanúsítanak. Dr. Schmidt Ferenc egyetemi tanár, igazgatóorvos fontosnak tartotta a sajtó előtt kiemelni, hogy professor Veszelzky Gyula a balatonfüredi víz- és iszapjában nagymennyiségű rádiumot mutatott ki, amely erős rádió-aktivitás ezentúl az orvosi indikációkban szerepelni fog.

Az első előadó dr. Angyán János egy. ny. r. tanár, az ugynevezett

agyvérzésről az apoplexiáról

tartott előadást. Ez a szó a közhasználatban, de helytelenül jelent agyvérzést; helyesebb az, ha eredeti értelmében használjuk, megjelölve a tünet létrejöttének feltételeit; az apoplexia sanguinea, embolia, angiospastika (érgöres), traumatika (sérülés) stb. Az apoplexia tulajdonképpen agyguta. Kor szerint osztályozható. A fiatalkori esetek az utóbbi években úgy látszik szaporodtak. Ezekben inkább a külső körök szerepét kell kutatnunk (fertőzés, sérülés), az idősebb kor alkati alapon fejlődött agygutájával szemben, — bár a két csoport esetei közt éles határ nem vonható. Ismerteti az agyguta kórtanának, fontosabb vitás kérdéseit: I. az agyállomány idegelemeit, kóros elváltozásai megelőzik-e a vérzést, vagy a vérzés következtében fejlődnek-e? II. érgöres vagy érlemezés okozza-e? III. a vérzés érrepedéstől, vagy az apró erek átszivárgásából támad-e? Az agyer rendszerének anatómiai és élettani sajátosságait ismertette, foglalkozik az érrendszer védeberendezésével. Végre megjelöli az agyguta körmelegelőzésének és gyógyításának irányelveit.

Dr. Sarbó Artur egy. rk. tanár

„Válogatott fejezetek az idegkórtani körjelzés és gyógykezelés köréből”

címmel tartott előadást. Aktuális jelentőségű kérdések között elsősorban a traumás neurozisért, a sérülés-okozta idegességről szól. Ez a kifejezés jogosulatlan, mert ilyenfajta megbetegedés nem is létezik. Főképp a háboruban tanultuk meg, hogy a külső behatás vagy súlyos szervi elváltozást hoz létre a központi idegrendszerben, vagy csupán mint kiváltó mozzanat sajátos hisztériás hatásokat kelt hajlamos egyénekben. Nagyon sok baleset orvosi megjelöléseit is tartalmazza az a kifejezés, hogy agyrázkódás történt. Utóbb pedig kiderül, hogy egyszerű megtántorodás vagy rövid ideig tartó ájulás volt, de eszméletvesztés, mely nélkül agyrázkódás el nem képzelhető, egyáltalán nem történt. Viszont az ugynevezett légnyomásos esetekben olyan elváltozások történhetnek a központi idegrendszerben, amelyek szerkezetét megváltoztatják anélkül, hogy klinikailag külső megnyilvánulásait észrevehetnők. Az idei első nemzetközi neurológiai kongresszuson ennek a tárgykörnek előadója lett és leírta azokat a körképeket, amelyeket mint központi ducok megbetegedéseit a járványos agylob kapcsán ismert meg. Attért azután egy nagyon gyakori klinikai tünetesoporra: a merevgöresös beülés ismertetésére. Kimutatja, hogy ez a legkülönbözőbb gerincgyáti bántalmak következtetése lehet. A Sicard felfedezéséről is beszélt, amelyet újabban sűrűn alkalmaznak; ez a Röntgen sugarat át nem bocsátó anyagnak, a lipiodol-nak alkalmazása. Röntgen-képeket mutat be a mákolajban oldott jó befecskendezéséről és a sikeresen kioperált daganatok eseteiről. Majd áttért a szifilisz megbetegedésekre. Még nem eldöntött kérdés az, hogy mi a különbség agyi lues és paralízis progresszív (agylagyulás) közt. Az újabb megállapításokról szólva, a maláriás kezelés eredményeit ismertet.

Dr. Hainiss Elemér egy. ny. r. tanár előadása következtet

„A csecsemőkori fertőzéses bélhurutok után fellépő étvágytalanság oka és kezelése”

címmel. A mindennapi gyakorlatban bélhurutnak nevezett megbetegedések tág értelemben mindig fertőzés következményei. Egyszer külső, máskor belső fertőzés okozza. Ez az utóbbi oka a táplálkozási

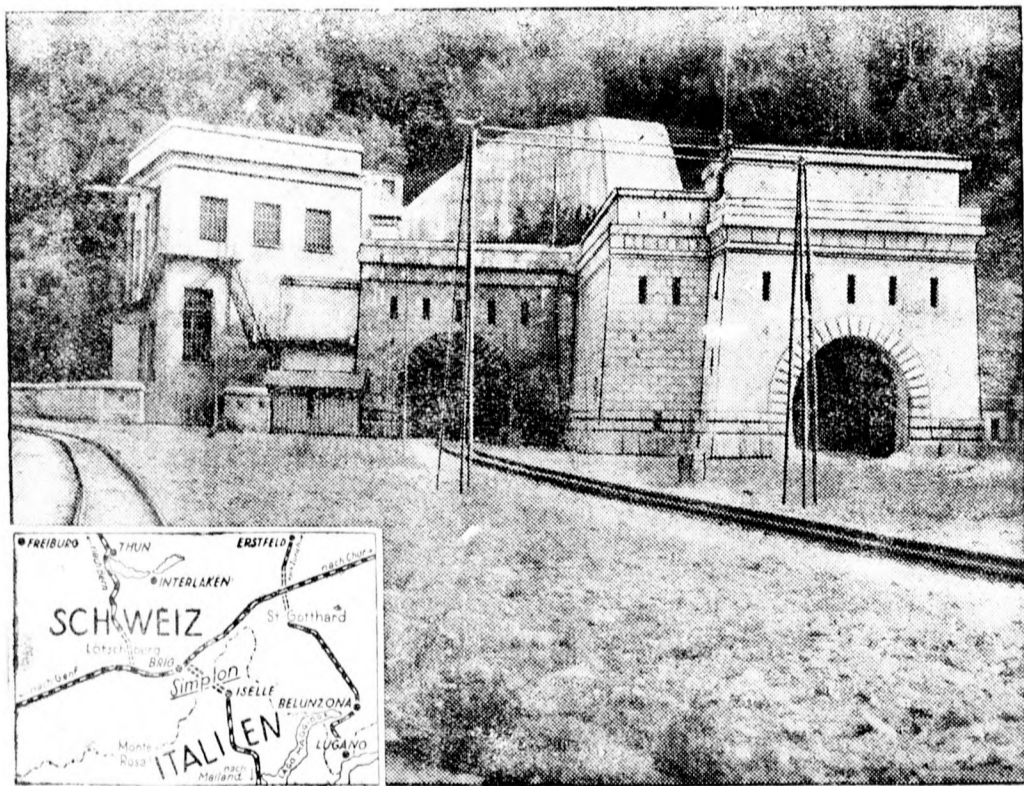
zavaroknak, mikor a megváltozott bélmillió felfelé hatolása, ascensióra készíti a bél baktériumait, ezzel bizonyos bélrészekben nem megszokott idegen baktérium flóra lesz uralkodóvá. A nehézséget az elhuzódó és visszaeső alapok gyógyítása támasztja, ahol a distrofia súlyosabb foka, vagy a csecsemő étvágytalansága nehéz helyzetet teremthet. Az ilyen étvágytalanság okát a gyomorürülék megláthatóságában látja. Több száz csecsemőnél figyelte a gyomorürülés tempóját s csak azoknál látott táplálás után 3 órával üres gyomrot, akik teljesen egészségesek és rendszeres fejlettek voltak. De akut táplálkozási zavarban szenvedő majd mind egyikenél a krónikus táplálkozási zavarok legnagyobb részénél, valamint a nem a beleken át bejutó fertőzéseknel is gyakran oly elhuzódó volt a gyomorürülés, hogy a rendszeres szüneteket tartó táplálás nem talált meg üres gyomorra. A gyomortartalom pangása megadja az étvágytalanság okát, az étel-adag forszírozása pedig a táplálkozási zavar kapcsán mutatkozó izomtonuscsökkenés révén könnyen vezet tágláshoz, amely a pangást még fokozza. Az ilyen bajok, illetve a hasmenés zavarainak leküzdésére nagyon megfelelő a zsírús, illetve fehérjedus tápanyagok, amelyek lassabban hagyják el a gyomrot. De ügyelni kell arra is, hogy a gyomorürülés megláthatóságával számoló időközökben adagoljuk azokat és csak addig, amíg a bélműködés zavara megkivánja.

Dr. Alapy Henrik egy. c. rk. tanár ezzel a címmel tartott előadást:

„Újabb szempontok a Basedow-kóros golyva műtét kezelésében.”

Azóta, hogy általánosan elfogadták azt a megállapítást, hogy a Basedow-kór lényege a pajzsmirigy túlprodukciónak rejlik, a pajzsmirigy operatív megkisebbitésével szállítják le a mirigy túlprodukciónak (váladékának túltermelését), amelyben a belorvosi kezelés még nem hozza a gyógyulást. Számos beteg kigyógyult a belorvosi kezelésre, műtéttel 1 százalékkal nem nagyobb halálalossággal körülbelül 30 százalék gyógyulást lehetett elérni. Újabban az alkati (konstitúciós) tan hirdetője az ugynevezett valódi Basedow-kórnál minden műtétet elneveznek és csak röntgenkezelést engednek meg. Műtétet csak a mérgező daganatos mirigynek ajánlanak. Ott is csak úgy, hogy a műtét kizáróan a daganatos göbök kihámózására szorítkozzék. Ez az álláspont tarthatatlan. A Röntgen-kezelést nem szabad szembeállítani a műtéttel, mint annak riválisát. A két módszer egymást kiegészíti. De ha egy-két kezelő ciklusra javulás nem jön, akkor operálni kell, — akár valódi Basedow — akár mérgező fajtájú mirigydaganat. A műtétben nagy haladást jelent az, hogy már előkészítésében modern gyógykezeléssel többnyire oly nagy mértékben sikerült a tüneteket megjavítani, hogy nem kell többé, — mint régebben — több szakaszra osztani a műtétet, hanem egyszerre elvégezhető. Sürgősen szükség van a műtetre olyan basedowosoknál, akiknek a szíve megvan támadva. A műtét még olyankor is rendezzi a szív működést, amikor a belorvoslásnak semmiféle módszerével nem sikerül. Ha belorvos kezelés, meg a röntgen-beugárzás meg nem hozná a kívánt sikert, akkor igen nagy valószínűséggel meghozza azt a subtotalis thyruidektomia: a csaknem teljes pajzsmirigy-kiirtás.

Ugyancsak ma dr. Horváth Ferenc szanatóriumi szakorvos a helyszínén ismertette Balatonfüred szanasavas forrásait, az Erzsébet szanatóriumot és annak tökéletesen felszerelt gyógyászati berendezését.



A huszonötéves Simplon alagut

Huszonötéves ezelőtt, 1906. május 14-én hajadt át az első expressz a husz kilométer hosszú Simplon alaguton, amely a

svájci Brig és az olaszországi Domodossola állomásokat köti össze.

Képünk az alagut északi bejáratát és az alagut térképét mutatja.

## Dráma Beograd felett egy repülőgépen

Dugalics Desza színész és Dragutinovic Vladeta különös esete

Beogradból jelentik: Nem mindennapi drámai jelenet játszódik le ma délután négy órakor egy Beograd felett keringő repülőgépen. A beogradai Nemzeti Színház ugyanis nagyban készül a Herecnő és a táncos című dráma előadására és ennek a drámanak egyik jelenete Biarritz és San Sebastian felett egy utasszállító repülőgép kabinjában játszódik le. A szindarabot a Nemzeti Színházban Rakitin Jurija a Hudozsasztveni

színház volt tagja rendezte és az ő óhajára a jelenet két szereplője Dugalics Desza és Dragutinovic Vladeta, hogy közvetlen impressziókat nyerjenek a levegőben, repülőgépen, a dráma nagy jelenetét egy repülőgépen fogják lepróbálni. A tartalékos tiszt-egyesülete ez alkalomból egy utasszállító gépet bocsátja a művészek rendelkezésére, akik ma délután négy órakor a levegőben játszani fognak. Ha a jó beogradiak azt is akarják látni, hogy ma délután négy órakor mi történik a repülőgép utaskabinjában, nézzék meg a Herecnő és a táncos bemutatóját. Ott megláthatják. Holnap legfeljebb a repülőgépet láthatják. Reklámnak ez sem rossz ötlet.

## A királyi báni közigazgatás pályázatát hirdeti rendőrojoncok alkalmazására

A királyi báni közigazgatás az állami közbiztonsági törvény értelmében pályázatot hirdet több rendőrojonci állás betöltésére. A pályázat feltételei a következők: 1) jugoszláv állampolgárság, 2) hogy a jelölt betöltötte huszonegyedik életévét és harminc évvel nem idősebb, 3) hogy testileg és szellemileg egészséges, 4) hogy nőtlen, özvegy, vagy elvált és gyermekei nincsenek, 5) kifogástalan magaviseletű, 6) hogy bevégezte az elemi iskolát, 7) legalább 170 centiméter magas, 8) katonai szolgálatot teljesített, 9) kötelezettséget vállal, hogy legalább három évig teljesít szolgálatot az államrendőrségnél. A rendőrojoncok illetményei a következők: havi 900 dinár fizetés, ingyenes ruházat és cipő, ingyenes lakás a laktanyában és 150 dinár havi pótlék. A havifizetés az évek folyamán kétezer dinárra, a pótlék pedig 400 dinárra emelhető. Azok a kérvényezők, akiket alkalmasnak találunk, kötelesek a zemuni rendőriskolában hat havi tanfolyamot látogatni. A tanfolyam eredményes befejezése után a dunabánsági rendőrhatóságok között osztják be őket szolgálattételre. A kérvényeket legkésőbb május 31-ig kell a báni hivatalhoz betérjeszteni.

## Bécsi színtársulat vendégszereplése Noviszádon

A bécsi színésztársulat noviszádi vendégszereplését Hans Sonnenthal színházigazgató, rendező és színész művészi vezetése alatt pénteken este a Szloboda termében kezdi meg, mely alkalommal Molnár Ferenc szenzációs világsikerű 3 felvonásos darabja, „Az ördög”, kerül színre.

Szombaton este Lenz Leo három felvonásos vonzó vígjátéka, „A nagyságos aszszony sofőrje” kerül bemutatásra, vasárnap este pedig Stuart Malcolm és Frank Palmerston híres pariziana előadása, „Jaj annak aki szeret”, a szerelem és a borzalom négy képe. Vasárnap délután 3 órakor mérsékelt árak mellett (30, 20, 15 és 8 dináros ülőhelyek a földszinten, balkon 20 és állóhely 5 dinár) a bécsi Burgtheater vonzó darabját „Üzlet Amerikával” című három felvonásos vígjátékát adják elő.

A színtársulat elsőrendű színészekből áll.

A belépődíjakat rendkívül mérsékeltén szabták meg, hogy a színelőadások látogatása mindenki számára lehetővé váljék. A jegyek ára az esti előadásokra: Első hely 40, második 30, harmadik 20, negyedik 10 dinár; állóhely 6 dinár; páholy 100 és balkon 25 dinár.

Az esti előadások 8 órakor kezdődnek. Jegyek előre kaphatók a „Deutsche Buchhandlung”-ban, (tel. 21-54), a „Szlávija” könyvkereskedésben és a Lipkovicse-féle trafikban. A megmaradt jegyeket az esti pénztárnál árúsítják.

## A kecskeméti ügyészség szándékos emberöléssel vádolja Fischl Frigyeszt, a kalapácsos gyilkost

Megvizsgálják Fischl elmeállapotát

Keckemétről jelentik: Az ügyészség most készült el vizsgálati indítványával, amely Fischl Frigyeszt, a kalapácsos gyilkost nem rablógyilkossággal, hanem

szándékos emberöléssel vádolja.

A vizsgálati indítvány szerint Steiner és Fischl között tvolt ugyan megállapodás, e azonban nem megőlésre, hanem csupán baleset okozására vonatkozott.

A vizsgálati indítvány alapján meg fogják figyelni Fischl elmeállapotát is.

A gyilkos a neki felmutatott kalapácsban nem ismerte meg a gyilkoló szerszámot, ezért a ceglédi rendőrség tovább nyomoz a kalapács után, amellyel Fischl a gyilkosságot elkövette.

## Bőre megérzi,

hogy helyesen van-e ápolva. A bőr nem élettelen takarója a testnek. Ezért a helyes bőrápolást megfelelő szappannal kell kezdeni: Elida Favoritszappan. Bőséges, finoman illatos habja enyhén és mégis alaposan tisztít, a bőrt puhává és simává teszi. Az Elida Favoritszappan rendszeres használatával arcbőre irigylésreméltóan tiszta lesz.



## ELIDA FAVORITSZAPPAN

## Hétfőn kezdik a noviszádi vámraktár építését

A vámraktár építése 3,385.580, a vele kapcsolatos összes munkák pedig közel 11 millió dinárba kerülnek

A noviszádi vámraktár építését közel négy évi tervezgetés után végre megkezdik hétfőn. A vámraktárt a selyemgyár előtt a Duna és a mai védőgát közti területen, mellette pedig a tisztviselői lakások céljaira szolgáló kétemeletes palotát építik. Ennek egy része a mai Rádnieski pályára kerül. A vámraktár épülete hatvan méter hosszú és husz méter széles lesz, két oldalán emeletes, a közepén pedig földszintes. A két oldalon levő emeletes szárnyak iroda céljaira szolgálnak, míg a középső földszintes rész lesz a raktár. A tisztviselői épületben 12 lakás lesz. Az építkezést és az összes munkálatokat, a villanszerelés kivételével, a beográdi Tuner és Wagner cég végzi 3 millió 385.580 dinárért.

Miután az a hely, ahol a vámraktárt fogják felépíteni, meglehetősen alacsony, illetve magas vízállás esetén árterület, megfelelően feltöltik a selyemgyár előtti részt és ezenkívül egy

kétszáz méter hosszú vaspártfalat is épített a város.

A vaspártfal kiépítése következtében a vámraktár a Duna legmagasabb vízállása esetén sem fenyegeti veszély. A vaspártfalat a minisztérium jóváhagyása után készítik el.

A városnak természetesen gondoskodni

kell arról is, hogy a vámraktár megközelíthető legyen, azért ki kell építeni a hozzá vezető utakat és a vámraktárig kell meghosszabbítani a vasuti vágányt, amely ma csak a dunaparti vasutállomásig ér.

Az utak kikövezésére már megtartotta a város az árlejtést és eredményét jóváhagyás céljából felterjesztette a minisztériumhoz, amint innen visszakerül, meg is kezdik a vámraktárhoz vezető utak kikövezését. A vasuti vágányokat az ármentesítő társulat új gátján fogják elhelyezni. Miután a töltésemelési munkákat is rövidesen megkezdik, remélhető, hogy még ez év nyarán a vámraktárhoz vezető vasuti vágányokat is lefektetik.

A vámraktárral kapcsolatos összes munkákra tizenegy millió dinárt irányoztak elő.

A pénzt a város a Hipotekarna Bankától kapja kölcsön, a kövezetvám alpból és a törlesztésre a befolyó kövezetvámot használják fel, úgy hogy az új vámraktár építése, bár az összes munkákkal együtt tizenegy millió dinárt emészt fel,

semminiféle külön megterhelést nem jelent a városra nézve.

## Szövetkezetet alapítanak a nemzeti himzések és háziipari cikkek külföldön való elhelyezésének beszerzésére

A szövetkezet Kamenicán hathetes tanfolyamot rendez egyelőre harminc tanítónő kiképzésére

A noviszádi kulturegyesületek szövetsége a nemzeti himzések fejlesztésével foglalkozó társasággal együttesen érdekes és fontos értekezletet tartott tegnap a kamenicai árvaházban Grujics asszony vezetésével, aki, mint ismeretes, a nemzeti himzések és háziipari cikkek készítésének egyik főpropagátora. A tegnapi értekezleten, amelynek célja annak a szervezőmunkának megállapítása volt, amely lehetővé teszi, hogy úgy belső, mint külföldön is nagyobb mennyiségben helyezzük el nemzeti himzéseinket és háziipari cikkeinket, a noviszádi kereskedelmi és iparkamara részéről dr. Sztánics Szlávko, a kamara titkára jelent meg, aki hosszabb beszédben is fejtegette, hogy miként lehetne elérni, hogy a külföldön való eladás megszervezésével nemzeti himzésünk jövedelmezőségét magasabb nivóra emeljük.

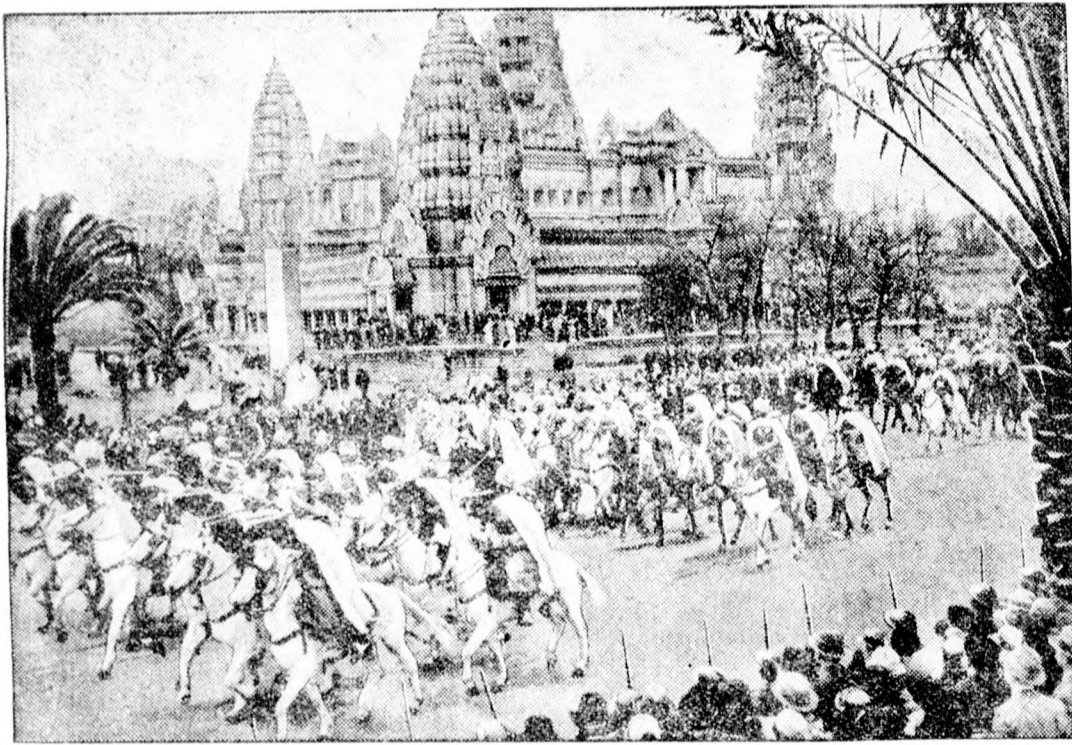
Dr. Sztánics részletes beszédében rámutatott arra a nagy jelentőségre, amelyet az ilyen átgondolt megszervezés úgy társadalmi, mint gazdasági téren jelentene, hiszen a falukon élő asszonyok ezrének nyújthatna biztos és szép keresetet.

Más államok nemzeti himzéseik kül-

földön való elhelyezését már régebben beszervezték és gondoskodtak arról, hogy falusi lakosságuk jórészt biztos jövedelemmel lássák el s ugyanazt nekünk is meg kell eszelekednünk.

Grujics asszony a nemzeti himzést már régebben propagálja s mint ismeretes, a noviszádi Kraljica Mária uton a Matica épületében már meg is nyitották a nemzeti himzéseket árusító üzletet. Az értekezleten indítvány hangozott el, hogy a nemzeti himzések alaposabb beszerzésére és elhelyezésére alakítsanak szövetkezetet, amely szakszerűen gondoskodik egyrészt a nemzeti himzések készítéséről, másrészt pedig azoknak úgy belső, mint külföldön történő elhelyezéséről. Az értekezlet az indítványt nagy lelkesedéssel elfogadta és úgy határozott, hogy már a közeli napokban megteszik a szükséges lépéseket a szövetkezet megalakítására és ezenkívül elhatározták azt is, hogy a szövetkezet a közeljövőben hathetes tanfolyamot rendez, amelyen egyelőre harminc tanítónőt képeznek ki, akiknek viszont az lesz a feladatuk, hogy lakóhelyükön a nemzeti himzést az ottani lakosság körében tanítsák. A tanfolyamot Kamenicán fogják megrendezni.

—o—



A párisi gyarmatügyi kiállítás megnyitásától

Doumergue köztársasági elnök utolsó

hivatali ténykedése a párisi gyarmatügyi kiállítás megnyitása volt. A mesébe illő kiállítás megnyitását nagy feltűnést keltett az arab lovasok díszfelvonulása.

### BACSKOGRADISTEI HIREK

Május 17-én, vasárnap országos vásár lesz, melyre vízmentes helyről, szabályszerű járattal mindenféle jószág felhajtható. — A báni hivatal felhívására az előjáróság a községben lévő mély furású kutak vízből mintákat küldött a beográdi vegyvizsgáló állomásnak, ahol azokat vegyileg elemezték. A vizsgálat megállapította, hogy a római katolikus plébánia mellett fúrt 232 méter mélységű kut vízében bacillus van, mely az egészségre ártalmas. Ezért az előjáróság a kútnál elhelyezett felirattal figyelmezteti a lakosságot, hogy a kut vizet ivásra senki sem használja. — A szokolegyet a tűzoltótestület és az atlétikai klub vezetősége közös beadványban fordultak az előjárósághoz,

melyben a mostani vásártéri pálya helyett alkalmasabb terület kiutalását kérték, mely a szokolistáknak és tűzoltóknak gyakorlóter, az atlétikai klubnak futballpálya lenne, az iskolásgyermeknek iskolai ünnepélyekre s más hazafias és nemzeti ünnepek rendezésére alkalmas lenne. A kérvényezők a vásártér helyett a vasuti liget sarkában lévő majdnem teljesen üres terület egy részét kérték kiutalni, mely az említett céloknak teljesen megfelelne. A képviselőtestület a kérelmet tíz szótöbbséggel elutasította azzal, hogy a kérelmező egyleteknek a vásártéri pálya ezután is jó lesz. A határozat általános megütközést keltett s az érdekelteket vezetőség felelősségét a határozat ellen bejelentette.

—o—

## Megjelentek a noviszádi primörök a piacon

Az új burgonya kilója 12 dinár, négy szem cseresznye 1 dinár

A noviszádi piacon az idén valamivel megkésve jelentek meg a primörök. Más esztendőben május elején tűnik fel az új burgonya, tavaly például május másodikán már volt noviszádi burgonya a piacon, a hónap közepe táján pedig már zöld borsó és zöld bab is megjelent. Az idén azonban a hosszantartó tél és a hideg tavasz nagyon hátráltatta a zöldség és főzelék-félék fejlődését és így csak most jelent meg a noviszádi új burgonya és cseresznye a piacon. Természetesen újburgonya még csak kevés jön a piacra, 10—15 kiló naponként, de ennek megfelelő az ára is, mert kilóját 10—12 dinárért adják el. Cseresznye még csak mutatóban van, kilószámra nem is adják el, hanem csak csomókba kötve. Egy csomóban 4—5 szem cseresznye van, aminek ára egy dinár.

A burgonya ára azonban 3—4 nap múlva erősen csökkenni fog. Az elmúlt napok esőzése után csak néhány meleg napra van szükség és vasárnapra már kocsiszámra lesz újburgonya a noviszádi piacon. Néhány nap múlva — természetesen kedvező idő esetén — már a zöldborsó is meg fog jelenni a piacon.

## Verekedés vagy baleset?

Agyrázkódással és koponyarepedéssel kórházba szállították egy noviszádi munkást

Hétfőn, a késő esti órákban véres vereskedés zajlott le a noviszádi Kamenica uca 89. szám alatt levő Koleszár Alekszander féle vendéglőben. Vászics Radojica, noviszádi munkás az esti órákban meglehetősen ittas állapotban tért be a vendéglőbe és belépése után felszólította ifjabb Koleszár Alekszandert, hogy kártyázzon vele. Koleszár engedett a felszólításnak, s le is ült Vászicsal kártyázni, mikor azonban a munkás nagyobb összeg pénzt tett ki az asztalra, Koleszár a pénzből több tíz dinárt felkapott és azokat eltéve kijelentette, hogy ez a pénz őt illeti meg, mert Vászics tartozik a vendéglőnek. Vászics dühbe gurult és erősen követelte vissza a pénzt és a két férfi között csakhamar dulakodásra került a sor, amelynek az lett a vége, hogy Koleszár kidobta a vendéglőből Vászicsot, aki a kocsmá lépcsőin legurult az utcára.

Vászics a fejét erősen beleütötte az egyik lépcsőbe, de azért hamarosan feltápaszkodott és saját lábain akart a rendőrségre menni, hogy feljelentést tegyen ifjabb Koleszár Alekszander ellen. Utközben azonban találkozott a feleségével és most már az asszonnyal indult vissza, hogy Koleszárt felelősségre vonja. Koleszár kijelentette Vászics feleségének, hogy nem nyult a férjéhez és Vászics, aki be volt rugva, saját maga botlott el a lépcsőkön és zuhant le. Vászicsné erre hazavezette a férjét, aki utközben nagy fájdalomról panaszkodott, majd elvesztette az eszméletét.

Beszállították a noviszádi közkórházba, ahol megállapították, hogy Vászics agyrázkódást szenvedett és koponyacsontja a jobb halántékánál megrepedt. Vászics állapota rendkívül súlyos. Az eddig még homályos ügyben a rendőrség vizsgálatot indított.

# Moszkva kiadta a jelszót, hogy Zamora kormányát munkásokból, katonákból és parasztokból álló spanyol szovjet kormányának kell felváltani

**A szovjet Trillisert, a legrettegettebb csekavezért Spanyolországba rendelte — Spanyolország vidéki városaiban tegnap is véres zavargások voltak**

A forrongó Spanyolországban egyre tartanak a véres zavargások, a jelen pillanatban nagyon kétséges, hogy a köztársasági kormánynak sikerül-e megmenteni az országot a bolsevizmus fenyegető rémétől. Malagában tegnap kora reggel kihírdették az ostromállapotot, ennek ellenére folytatódtak a zavargások.

a forradalmárok több rendházat felgyújtottak.

Alicantében a katonaság nagynehezen helyreállította a rendet. Itt is számos kolostor leégett, de a tüzoltóknak sikerült a műtárgyak nagyrésztét megmenteni. Barcelonában a rendőrség tegnap

letartóztatta Gamago gróf bankárt, a madridi monarchista kör elnökét.

A londoni Daily Express megbízható

forrásból úgy értesül, hogy a szovjet kormány Spanyolországba rendelte Trillisert, a legrettegettebb csekavezért, aki 1927-ben a vörösök koreai zendülését szervezte és aki hajmeresztő kegyetlensége folytán vonta magára a cseka figyelmét, amelynek vezérkarába nevezték ki és nemrégiben komoly jelöltként szerepelt a cseka fővezéri tiszttségére is.

Rigából jelentik: Moszkvából, a spanyol kommunistákhoz érkezett felszólítás megerősíti azt a gyanút, hogy a spanyolországi véres eseményeket szovjet pénzzel készítették elő. Az utasítás felszólítja a spanyol kommunista pártot, hogy

**minden eszközzel segítsék elő a nép és a munkások forradalmát.**

Minden módot meg kell ragadni az ország felizgatására. A Zamora kormányt

munkásokból, katonákból és parasztokból álló spanyol szovjet kormányának kell felváltania. A parasztokat okvetlen földhöz kell juttatni és ezért a felszólítás biztatja őket, hogy

haladéktalanul foglalják el maguknak a földeket.

Tegnap Granadában és egész Andaluziában is kitört tegnap a forradalom. A kormány itt is kihirdette az ostromállapotot. Cordovában harcok voltak a kommunisták és a rendőrök között, négy ember meghalt, tíz súlyosan megsebesült.

A madridi lapok a kedden okozott károkat

a fővárosban 40 millió, a vidéken pedig száz millió pezetára becsülik.

Zamora miniszterelnök tegnap újabb rádióbeszédet mondott, amelyben a szélsőséges baloldalt okolja a zavargásokért, noha a szenvedélyek kirobbanása a miniszterelnök szerint a monarchisták vasárnapi viselkedésére vezethető vissza.

Gibraltárból jelentik, hogy a határon túl és közvetlen a határ mellett levő spanyol községekben vallásellenes mozgalom fejlődött ki. A lakosság megrohanta a templomokat, az oltárokat szétzdülta. A zavargásokat

**Malagából érkezett kommunisták szítják.**

Azokat az automobiloikat, amelyekben spanyol menekültek ültek felgyújtották, a menekülteket pedig tetleg bántalmazták. A gibraltári szállodák telve vannak menekültekkel, így a helyzet rendkívül kritikus.



**Ő, vagy én**

Harry Piel hangosfilmje a noviszádi Apollo tonkinóban

A noviszádi Apollo tonkinóban tegnap mutatták be a sajtó részére Harry Piel nagy hangosfilmjét, amely Ő vagy én címen járja be diadalmasan a világot. Harry Piel az izgalmas versenyek és kalandorfilmek hőse, aki azonban mindig meg tudja tartani azokat a kereteket, amelyen belül a kalandorfilmben még az izlés és a szellem is elférhet. Az olasz Riviera gyönyörű vidékén játszódik le ez a hangosfilm és Genovától Rapalleig gyönyörködhetünk a Riviera szépségeiben. Harry Piel és képmásának egyre fokozódó izgalmas versenye ez a film, amely végül is lélekzetelállító hajszában robban ki. A film, amellyel hogy cselekménye ötletes és mindvégig minden pillanatra leköti a szemlélő érdeklődését, ezenkívül csaknem végig mellőzi a műtermi felvételeket és ez különös értéket ad a számára, hiszen Európa egyik legszebb tájékán játszódik le.

Harry Piel nagy hangosfilmjét Fox hangos heti hirdője egészíti ki, amely a világ minden részéről mutat be számos érdekes és friss riportfelvételt.

## A „Parádés szerelem“ a szubotícai Városi moziban

A Paramount filmgyár egyik legsikerültebb új alkotása a „Parádés szerelem“ című filmoperett, amely arányaiban és a kiállítás káprázatos pazarsága tekintetében teljesen amerikai, a cselekmény kedvessége, finom, nem amerikai humor tekintetében pedig teljesen európai jellegű film, amely nem mindennapi szórakozást jelent a közönségnek. A cselekmény egy kis hercegség udvarának légkörében zajlik le. A film főszereplője a népszerű Maurice Chevalier, aki Szilvénia párisi követségének katonai ataségját

alakítja rendkívül kedvesen és kellemes hangján éneklő a már nálunk is ismert slágerokat. A fiatal ataszéremi kalandjaival botrányokba keveredik Párisban és ezért a szilvéniai kormány kénytelen visszarendelni. Az uralkodó hercegnő megszereti a visszahívott ataségját és feleségül megy hozzá, de továbbra is uralkodónője marad országának. A férj csakhamar megunja a vizsgázás helyzetet, amely abból származik, hogy teljesen munkátlanul él a felesége mellett, akinek a legtöbb idejét az állam gondjai foglalják el. Számos fordulat, helyzet humor és rendezői ötlet tarkítja a kedves cselekményt, míg a férj rászánja magát, hogy elhagyja feleségét, az uralkodó hercegnőt és

Párisba megy, hogy magához méltóan folytathassa életét. A házastársak között támadt ellentét végül is úgy nyer megoldást, hogy az uralkodó hercegnő férjére ruhazza az államügyek intézését és szerető hitvese lesz férjének.

A film minden egyes jelenetében magán viseli Lubitsch Ernőnek, a kiváló és világhírű rendezőnek a művészetét, Janette Mac Donald nagyszerűen játsza szerepét és eszengett, tiszta hangján élvezetesen éneklő slágerszámait. A filmoperett zenéje fülbemászó és rendkívül kedves, jelenetei pedig pazar kiállítások. Kétségtelenül operettfilmnek bizonyára nagy sikere lesz.

## Bérmálás Sztaribecsejen

Budánovics Lajos püspök pénteken délután fog Sztaribecsejre érkezni, hogy a bérmálás szentségében részesítse a híveket.

Csütörtökön este az alsóvárosi templomban Horváth János nadoljani plébános fog szentbeszédet mondani, a belvárosi templomban Hegyi Pál kaplán. Pénteken este 6 órakor, a májusi ájtatossággal kapcsolatban lesz a püspök ünnepélyes fogadtatása az alsóvárosi templomban, hol ez alkalommal Dupp Bálint esurugi plébános fog szentbeszédet mondani, míg a belvárosi templomban Petrányi Ferenc apátplébános. Szombaton reggel a püspök 8 órakor esendes misét mond, utána bérmál az alsóvárosi templomban. Délután a püspök átvonul a belvárosba, ahol az esti májusi ájtatosság előtt fog a templomba bevonulni. A szentbeszédet ez alkalommal Drozdik Imre adai esperesplébános fogja mondani. Vasárnap reggel 8 órakor esendes misét mond a püspök; mely után bérmál. Hír szerint a püspök meg fogja tekinteni a sztariyecsei Ujjalut is, hogy személyesen állapítsa meg az ott építendő templom helyét.

**Nem 80, hanem 60 százalék lesz Szombor pótadója.** Lapunk tegnapi számában cikket közöltünk Szombor város költségvetéséről. A cikk címében sajtóhiba folytán azt hoztuk, hogy 80 százalékos lesz a pótadó, a cikkből azonban nyilvánvaló, hogy Szombor város ezévi pótadója nem 80, hanem csak 60 százalék lesz.

## A szubotícai temetkezési egyesület főtárgyalásán a bíróság elrendelte újabb tanuk kihallgatását

Az Első Jugoszláv Temetkezési Egyesület vezetői bűnyüének a szerda délelőtti főtárgyalásán a bíróság befejezte a meg nem jelent tanuk vallomásáról készült jegyzőkönyvek ismertetését. Utána dr. Mátyás Alekszandar államügyész indítványt terjesztett elő és kérte, hogy a bíróság hallgasson ki még tizenkét tanut, akiknek a vallomása döntő-kihatással lehet a per állására.

A védelem nem ellenezte az ügyész által javasolt tanuk kihallgatását, viszont kérte, hogy a bíróság hallgassa ki tanuként dr. Dimitrijevic Drago ügyvédet annak igazolására, hogy a temetkezési egyesület első vezetősége sem hibás a soron kívüli kifizetésekért, mert a türelmetlen tagok perelni kezdték az egyesületet és ezzel épen az egyesület megmentése érdekében kényszerítették rá a vezetőséget, hogy soron kívül is teljesítsen kifizetéseket.

A bíróság mindkét indítványnak helyt adott és péntek reggel fél 9 órára halasztotta a főtárgyalást.

**Megérkeztek Noviszádra a Zanatszka Banka részvényei.** A noviszádi ipartestület közlései szerint a testülethez megérkeztek az Iparosbank végleges részvényei. Mindazok, akiknek ideiglenes részvényeik voltak, azokat az Ipartestületnél a végleges részvényekre becserélhetik.

## Az adai Eszkontna Banka bukásának tárgyalása

A szuboticiai törvényszéken Bozsics Milán elnök hármashírői tanácsa szerdán délelőtt folytatólagos főtárgyalást tartott az adai Eszkontna Banka visszaélésekkel vádolt vezetőinek a bűnyügyében. Dinter Emil negyvenöt éves szuboticiai bankigazgató, a szuboticiai Jugoszláv Egyesült Bank vezetője kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek a vádban, mert senmiféle visszaélést nem követett el és senkit meg nem károsított. 1926-ban választották meg az Eszkontna Banka igazgatósági tagjává és azóta minden hónapban kétszer Adára utazott, hogy a bank ügyvezetését ellenőrizze.

Abban az időben, amikor Szmiljanszki Dusán, Rein Géza és Székely Bertalan megvásárolták az Union Bank nyolcvanezer darab részvényét, még nem volt tagja az igazgatóságnak. Később látta, hogy Szmiljanszki, Rein és Székely a részvények ellenértékéért váltót adtak, de nem emelt kifogást ez ellen, mert tudomása szerint úgy Szmiljanszkinak, mint Székelynek több mint egy millió dinár vagyona volt. Székely 1923 tavaszán hatszötvenezer dinárral tartozott a banknak és nem egy millió kétszáz ezer dinárral, mint ahogy a vádiratban áll. Ez volt Székely Bertalan legmagasabb tartozása és a ráfizetést a esőd után a bank tartalék-alapjából pótolta. A bank mérlegét aláírta ugyan, de nem tudta, hogy hamis, mert megbízott Rein igazgatóban és nem volt ideje arra, hogy az egyes tételeket is felülvizsgálja.

## Eredeti Dr. Lahmann-féle tennisz-ingek és fürdőruhák

kaphatók

Klein Jenő és Kertész Mór  
noviszádi üzleteiben

## Felmentették a nemzeti és társadalmi izgatás vádjától dr. Kuntics Marko szuboticiai ügyvédjelöltet

Még 1929 augusztusában történt, hogy a szuboticiai rendőrség letartóztatta dr. Kuntics Márkó ügyvédjelöltet, a szuboticiai horvát ifjuság egyik vezetőemberét, aki nagyobb társaságban mulatott, ittasságában poharakat tört szét és izgató dalokat énekelt. Dr. Kunticsot és társait Mijatov Tosa rendőrkapitány hat rendőrrel állította elő, letartóztatta és átadta az ügyészségnek, amely 25.000 dinár kaució ellenében helyezte csak később szabadlábra. Miután az államvédelmi bíróság úgy döntött, hogy az ügyet a szuboticiai járásbíró bíróságra bízta, tárgyalja le, a tárgyalást tegnap tartották meg Varga Péter büntető járásbíró előtt. A tárgyaláson a vádlottat dr. Klein György ügyvéd védte. Az ügyészi megbízott vádirata szerint Kunticsot nemzeti és társadalmi rend ellen izgatással vádolták.

A tárgyaláson, amely tegnap egész napot át tartott a bíróság egész sereg tanút hallgatott ki. A bíróság a tanúk kihallgatása és a perbeszéd elhangzása után kihirdette ítéletét, ahely szerint Kunticsot a vád és következményei alól felmenti.

## Lapzártakor

### Doumer lett a Francia köztársaság elnöke

Versaillből jelentik: Az elnökválasztás során a második szavazás megkezdése után

Briand bejelentette, hogy a jelöléstől visszalep.

Ezzel a választás sorsa eldőlt, minthogy Doumer 442 szavazatával szemben csupán Briand számíthatott komoly ellenfélnek 401 szavazatával.

### TŐZSDEZARLATOK

A dinár árfolyama. Budapest 10.01—10.09, Bécs 12.445—12.505, Prága 59.40—59.80, Berlin 7.39—7.41, London 276.30.

Zürich. Beograd 9.1340, Budapest 90.51, Páris 2029.75, London 2523, Newyork 158.875, Brüsszel 72.20, Milánó 27.16, Madrid 51.35, Berlin 123.65, Amsterdam 208.40, Bécs 72.575, Bukarest 3.09.

Csikágó. (Zárlat). Buza: Alig tartott. Májusra 84.625, júliusra 63.75, szeptemberre 62.375, decemberre 66.25. Tengeri: Lányuló. Május 60, július 60.625, szeptember 58.875, december 51.375. Zab: Alig tartott. Május 28.375, július 25.625, szeptember 28.25, december 30.875. Rozs: Alig tartott. Július 39.875, szeptember 40, december 43.75.

Winipeg. Irányzat: Alig tartott. Buza májusra 62.625, júliusra 63.625, októberre 65.

Liverpool. Irányzat: Tartott. Buza május 4 sh 8, július 4 sh 7.875, október 4 sh 8.875.

Noviszádi terménytőzsde. Buza 79—80 kg Noviszádi környéki 185—190, Szombor környéki 175—180, középbácskai 187.50—192.50, felsőbácskai 195—200, bácskai tiszai 197.50—202.50, bégai 195—200, felsőbánáti 195—200, 78 kgos szerémi 170—172.50, szerémi Indjija környéki 172.50—177.50, szlavóniai 170—175, buza 77—78 kgos szlavóniai 165—170, zab bácskai és szerémi 150—155, tengeri bácskai k. d. 102—104, dunai, szávai, vagy tiszai hajórakomány 105—107.50, szerémi 102—104, liszt effektív kötés prompt szállítás k. d. bácskai nullás gg és g 265—285, kettes 240—250, ötös 220—230, hatos 205—210, hetes 165—175, nyolcas 130—135. Irányárak máj-jul. szállítás, 30 nap kassza vagy 1.5% skonto nullás gg és g 320—325, kettes 300, ötös 270, hatos 245, hetes 185, nyolcas 155. Buzakorpa jutásakokban 120—125.

Irányzat: Tartott.

Forgalom: Buzában 23, tengeriben 35 és lisztben 8 vagon.

A tőzsde ma ünnep miatt zárva lesz.

— Nem a noviszádi, hanem a szuboticiai munkásbiztosítót követeli magának Szombor. A Reggeli Újság tegnapi számában megírtuk, hogy Szomborból nagyobb küldöttség fog Beogradba menni és a noviszádi munkásbiztosító Szomborba való áthelyezését kéri. A hírt telefonon vettük fel s miután a szombori vonal rendszerint zörej, elhallás történt, mert nem a noviszádi, hanem a szuboticiai munkásbiztosítónak az áthelyezését fogják kérelmezni Beogradban a szombori küldöttség tagjai.

— Szurkálás Odzsacín. Odzsaciról jelentik: Urenovics Katarina, odzsaci asszony régóta haragszik Hornyák Ivánne leányára és elhatározta, hogy leszámol vele. Vasárnap este a kötélgár közelében lesbe állt, s amikor egy nagyobb csoport asszonyt látott jönni, rátámadt az elsőre, akiről azt hitte, hogy vetélytársnője és kétszer mellbeszurta. Ekkor látta csak, hogy az nem vetélytársnője, hanem annak anyja. Erre a vérengző asszony a Hornyákné mögött jövő asszonyt szurta meg ötször, aki azonban szintén nem volt ellenlábas. A sikoltozásra előjöttek a gyár munkásai, akik a késsel hadonászó asszonyt átadták a rendőrségnek, amely bezárította a szombori fogházba.

# Hírek

1931

Május

14

CSÜTÖRTÖK

Római katolikus: Áldozócsütörtök. Protestáns: Áldozócsütörtök. Görög keleti (május 1): Jeremija. A nap kel 4 óra 11 percek, nyugszik 18 óra 58 percek.

Időjárás: Az ország közepén részben boros, a többi részeken derült idő volt. A hőmérséklet emelkedett. A minimum Oseken plusz 3 fok, a maximum Mosztáron plusz 22 fok volt.

Időjóslás: Derült idő várható, emelkedő hőmérséklettel.

— Változás a noviszádi tanfelügyelőség vezetésében. A közoktatásügyi miniszter megbízta Terzics Vászsa noviszádi gyakorlóiskolai igazgatót a Noviszádi városi tanfelügyelőség vezetésével, Mirkov Györgye gyakorlóiskolai tanítót pedig a Noviszádi járási tanfelügyelőség vezetésével. Egyuttal elrendelte, hogy hivataluk átvétele után, folytassák le a szokásos évvégi iskolai vizsgálatot.

— Nagyszabásúnak ígérkezik a Noviszádi Polgári Magyar Daloskör pünkösdi hangversenye. A Noviszádi Polgári Magyar Daloskör pünkösdi vasárnapján május 24-én nagyszabású népszerű hangversenyt rendez a Szloboda szálló nagytermében. A hét pontból álló műsoron énekszámok, hegedűszóló, melodráma szerepelnek. Az előadásra komolyan folynak a próbák és bizonyosnak látszik, hogy a hangverseny minden tekintetben kifogástalanul sikerül.

— Ma délután Szuboticián zárva lesznek az üzletek. Ma, Áldozócsütörtök napján bár rendeltileg nincs munkaszünet, a kereskedők délután ősi szokás szerint bezárják üzleteiket. A városi közigazgatásban délelőtt nem tartanak hivatalos órákat.

— Anyák napja. K. I. E. ünnepély sorrendje a lugi református templomban 1931 május 17-én este 8 órakor: 1. Kezdőének, XXXIII. Zsolt. 1. v. (Nosza Istenfélő szent hívek). 2. Főének, CV. Zsolt. 1., 2., 3. v. (Adjatok hálát az Istennek). 3. Imádság. Varga Sándor lelkész. 4. Beszámoló a K. I. E. egy évi munkájáról. Adám Dénes alelnök. 5. „Édes anyák”, szavalat. Faragó Etelka. 6. „Éji látogatás”, szavalat. Vitéz József. 7. „Testvérek föl tehát”, (Hall. 189.) Ifjusági énekszám. 8. „Anyák napja”, előadás. Kovács Kálmán lelkész, O. R. L. E. títkár. 9. „Az árva leány”, szavalat. Kakas Ilonka. 10. „Füstbe ment terv”, szavalat. Farkas Gyula. 11. „Mire tanít a kis csibe”, szavalat. Baka Juliska. 12. Gyülekezeti ének LXXVII. Zsolt. 1. v. (Az Istenhez az én szómat). 13. „Bánatok”, szavalat. Szilágyi Ilonka. 14. „A királyfi három bánata”, szavalat. Löwenberg Béla. 15. „Dani Vica inségakciót indít”, felolvasás. Torkos Gyula tanító. 16. „Évike”, szavalat. Gyurka Jolánka. 17. „Az árva”, szavalat. József István. 18. „Salzburgi harangjáték”, orgonaszóló. Torkos Gyula tanító. 19. Bibliamagyarázat, ima, áldás, adakozásra való felhívás. Varga Sándor lelkész. 20. „Isten velünk, viszontlátásra”, (Hall. 32.) Ifjusági végének. 21. Gyülekezeti záróének. XXV. Zsolt. 2. v. (Utáid Uram mutasd meg.) 22. Adakozás a K. I. E. javára.

— Felkérem a noviszádi polgári magyar daloskör énekkarának tagjait, hogy a ma este nyolc órakor megtartandó énekórán teljes számban okvetlenül megjelenni szíveskedjenek — a Karnagy.

APOLLO Tonkino, május 14—17

## HARRY PIEL

100%-os német tonfilm szenzációja: „Ő VAGY ÉN?”

Izgalmas! Érdekesítő! Lejátszódik a francia Rivierán. Kezdet 5, 7, 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub> órakor

— Ischiásná egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz reggel éhgyomorral véve előmozdítja a gyomor és a belek működését és könnyű székletet biztosít. Gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Szerencsétlenség a zsedniki pályaudvaron. Zsednikről jelentik: Tegnap délután a zsedniki pályaudvaron a csantaviri vonat elütötte Nikies Darinka, négy éves kisleányt, aki a fején életveszélyes sérüléseket szenvedett. A kisleányt be szállították a szuboticiai kórházba.

(x) Férfiharisnyák leszállított árban. Fischer J. és Fia, Noviszád.

Az állami osztálysorsjáték V. osztály 21. körjáték

### 66322. számú sorsjegye 200.000 Dinárt nyert

A sorsjegy összeg a nyerőnek azonnal ki lett fizetve. A sorsjegyet a Bristol főelárusító Noviad Zeljeznicka 27. adta el. Ön is vegyen vagy cseréljen sorsjegyet nálunk

— Lepadat i Jovanović suboticiai főelárusítóknál vásárolt sorsjegyek közül május 12-én a következő számok nyertek:

Din. 10.000 br. 50065  
Din. 4.000.— br. 23769, 34991, 40181, 65234, 91626  
Din. 2.000.— \* 7794, 47338, 49009, 60180, 64357, 66213, 78493, 79553, 87875, 97196  
Din. 500.— br. 131, 1816, 2530, 38, 72, 5890, 6410, 22, 36, 7176, 7721, 8570, 10131, 12163, 78, 15213, 20, 49, 52, 63, 70, 15401, 95, 16137, 16423, 17009, 25, 66, 19289, 19314, 29, 77, 22453, 55, 57, 61, 23056, 82, 25561, 26143, 26709, 27, 29, 68, 29608, 38, 83, 32492, 34958, 59, 35616, 36046, 83, 85, 87, 37005, 26, 37490, 38824, 30, 87, 39224, 26, 56, 39629, 40195, 44617, 34, 39, 45, 47214, 88, 92, 47380, 47905, 37, 39, 65, 48605, 23, 48818, 29, 61, 49519, 32, 53, 50042, 52710, 11, 41, 53176, 53817, 58105, 12, 17, 58870, 86, 87, 59512, 60, 67, 60172, 62425, 29, 31, 63009, 15, 77, 63202, 3, 25, 66302, 4, 32, 93, 67743, 67933, 40, 96, 68848, 49, 69370, 81, 74946, 85, 76426, 96, 98, 77343, 51, 65, 77414, 73, 78, 84, 78401, 3, 31, 79558, 82159, 75, 90, 83406, 13, 86165, 98, 88713, 18, 44, 84, 90, 88885, 90577, 91127, 36, 47, 92724, 96342, 97002, 42, 99, 98524, 56, 99319, 49.

## Árverési hirdetés

Dániel Pálné, szül. Korodi Mária, ugysis mint Korodi Mátyás, Korodi Mihály, Korodi Ferenc, Korodi Rozália, özv. Korodi Ilona, szül. Csorba, egyttal mint természetes és törvényes gyámja a kiskoru Korodi Ilonának és Korodi Etelkának, az én közreműködésem mellett nyilvános és önkéntes árverésre boesájtja a noviszádi telekkönyvben 421 szám alatt és 642, 643 telekszám alatt bevezetett ingatlanait, a Dudarska ucca 62. sz. házat, 106 1/2 udvarral és 169 1/2 kerttel. Az árverés 1931 május 23-án lesz a helyszínen, Dudarska ucca 62. Kikiáltási és egyttal legalacsonyabb eladási ár 40.000.— dinár. Ovadék 4000.— dinár, amelyet az árverők az árverés előtt készpénzben kötelesek letétbe helyezni. A vételár 8 napon belül fizetendő, amikor is az eladók kötelesek megkötni a vevővel a végleges adásvételi szerződést. Az árverés és az engedély költségeit az eladók, a szerződés és az illetékek költségeit a vevő viseli.

Dr. Popov Milorád  
közjegyző

### Diesel nyersolajmotor

Láng. l. Bpest gyártmányu, 33 lóerős, álló rendszerű, majdnem új.

### „Deutz” nyersolajmotor

Deutz Köln gyártm., 7 lóerős, álló rendszerű, keveset használt, teljesen jókában.

### Egyenáramu dynamo

Ganz Bpest gyártmányu, 10,5 KW., 110—120 Volt, alig használt, leher, márvány kapcsolótáblával és műszerekkel, elköltözés miatt

### eladó

Mindhárom gép minden nap üzemben megtekinthető az „Orient” papíráruháznál, BEZDAN Sombor mellett. 2125

(x) Orvosi hír. Dr. Czeisel János sebész rendeléseit Szuboticián, Vilsonova ucca 6. sz. (Donáth ház) megkezdte.

— Hatezer dinár pénzbüntetés emberkínzásért. A noviszádi törvényszék 1929. január 17-én megtartott tárgyalásán Sztarimirovics Bosko novivrbázi rendőrt másfélévi, Drapsin Vladimir rendőrt pedig két évi börtönre ítélte, mert a lopással gyanúsított Krszties Milovan vrbázi lakost súlyosan bántalmazták, először gumibottal elverték, aztán kulcsot tettek az újjai közé és aztán a kezét összeszorították, majd Drapsin a földredobta az áldozatot és egykét tánclepet lejtett el a gyomrán. A vádlottak az ítélet ellen feleltek és a noviszádi felelőbírói bíróság mindkét vádlott büntetését egy-egy évi elzárásra szállította le. A vádlottak semmisségi panasszal éltek és ennek folytán a noviszádi semmitőszék tegnap tárgyalta az ügyet és a másodfoku ítéletet megváltoztatva mindkét vádlott büntetését hat-hatezer dinár pénzbüntetésben állapította meg. Az ítélet indoklásában a semmitőszék megállapítja, hogy a vádlottak az inkriminált cselekedetet nem tisztességtelen szándéktól indítva cselekedtek és az nem mutatja rossz jellemüket.

— Meghalt a ledincei bányamező áldozata. Megirtuk a napokban, hogy a ledincei kőbányában súlyos szerencsétlenség történt, amely alkalommal Tosics Dane kőfejtőmunkás bányamezőre következében súlyos sérüléseket szenvedett. A szerencsétlen embert a noviszádi kórházba szállították, ahol tegnap éjszaka, anélkül, hogy eszméletét egy pillanatra is visszanyerte volna, meghalt.

### Gyermekszokerlik

elsőrendű minőségben és leszállított áron kaphatók Klein Jenőnél  
Noviszád, Vel. Becskerek, Senta

— Az élet legszebb napja. Ilyen címmel tart ma Odzsacin vallásos előadást dr. Resch Ignác csibi plébános az Uránia mozi helyiségében vetített képekkel. Az első előadás délután 3—5 óráig iskolás gyermekek részére. Az első áldozóknak szabad belépőjük van az előadásra. A második előadás este 7—8-ig és a harmadik 9—11 óráig lesz. A két utolsó előadás kizárólag felnőttek részére. Belépődíj öt dinár. Gyermekeknek délután 3 dinár. Dr. Resch plébánosnak ez lesz Odzsacin a második vallásos tárgyú előadása. Az első előadását az elmúlt esztendőben tartotta a szentföldi zarándoklatról. A mai előadások iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg Odzsacin, valamint a környéken is.

— Elítélt noviszádi tolvajok. A noviszádi törvényszék kiszabott tanácsa tegnap tartotta meg a fő tárgyalást Pécsi Dezső foglalkozás nélküli noviszádi lakos, valamint Dér Frigyes cukrászsegéd bűnügyében, akiket azzal vádoltak, hogy egyttesen lopásokat végeztek a noviszádi Schenk, Kleni Jenő, Berger és a Plevna cégeknek. A törvényszék mindkettőt bűnösnek mondta ki és Pécsi Dezsőt tíz havi, Dér Frigyes pedig hat havi szigorított fegyházra ítélte.

— Öt méter tengeriért egy évi fegyház. Rajkov Szevjan csurugi földműves több ízben is betört Erdevit Bránko szomszédjának kukorica göréjába és onnan öt métermázsza tengerit vitt el. A noviszádi törvényszék tegnap délelőtt tartotta meg Rajkov ügyében a tárgyalást és a vádlottat egy évi fegyházra ítélte. Rajkov felelbezzett az ítélet ellen.

(x) A „La Nationale” kartellen kívüli francia biztosító társaság, amelynek a jugoszláviai központja Beogradban van, Schwimmer Lipót, a Phönix biztosító intézet volt főinspektorát bízta meg a szuboticiai és a kerületi vezérigazgatóság vezetésével.

— A sztaribecei Dalkör hangversenye. A sztaribecei Polgári Magyar Dalkör pünkösd vasárnapján nagyszabású hangversenyt rendez. A dalárda hagyományos pünkösd hangversenye iránt nagy az érdeklődés.

(x) Nincs párja a kitűnő minőségű Sibalic-féle péksüteményeknek.

## SZENTAI HIREK

A május 3-án választott zsidó hitközségi képviselők dr. Vig Károly választási elnök elnöklése alatt gyűlést tartottak, amely alkalommal új elnök és vezetőség választását tűzték ki. A közgyűlés igen viharos lefolyású volt s minthogy felő volt, hogy az egyes hitközségi képviselők a tettegességgel mennek, dr. Vig elnök az ülést felfüggesztette s új határidőt tűzött ki az ülés folytatására. — Szabó Sándor szentai napszamos szerdán délután a Tiszaparton fát vágott, miközben a fejével lába fejére csapott, hogy azt csaknem lemetszette. A mentők a kórházba szállították a szerencsétlenül járt munkást és ápolás alá vették. — A szentai járásban május 16-tól kezdődőleg ejtik meg a bikák utólagos felülvizsgálását, amely a következő sorrendben történik: 16-án Kraljev-Brégen 6 órakor, Körösnél (Martonos) 10 órakor, Martonoson 2 órakor, 18-án az adai határban levő Matyó vendéglőnél 6 órakor, a moli koloninán 10 órakor, Obornycsán (Mol), 19-én Oromszállás (Mol) 12 órakor, Oromszállás (Ada) 8 órakor, Ada és Mol község délután 4—6-ig 20-án, Szentá-Gunaras 7 órakor, Tornycsán 12 órakor, Gáborosnál a Likasi uton 3 órakor, 22-én Szentá vásártér és 11 órakor Sztara-Kanizsán, 26-án Szentá-Kevi 7 órakor, 12 órakor Branovaeski iskolánál, Gornji-Brégon 4 órakor. A felülvizsgálást dr. Lázies Radivoj járási gazdasági felügyelő, Csuri Marko járási állatorvos, Branovaeski Szevjan Szentá város és Tatics Alekszandar Sztara Kanizsa város gazdasági tanácsnokai, továbbá a járási községek mezőgazdasági kiküldöttei végzik. — A szentai helyőrség parancsnoka szigorú rendeletet adott ki, amelynek értelmében megtiltja a vashid alatti közlekedést úgy vizen mint szárazon este nyolc óra után. A hidat 8 óra után 100 méteren belül tilos megközelíteni. — A szentai vashidat, amely a megnövekedett vasúti forgalom lebonyolítására gyenge, a szuboticiai vasutigazgatóság megerősíti. A munkálatok már megkezdődtek.

— Áldozási fényképek a legjobb kidolgozásban már 30 dinártól kaphatók Kapiszta fényképésznél, Szubotica.

(x) Meghívó. A noviszádi Bortermelők Szövetkezete (felszámolás alatt) t. tagjait ezennel meghívja a vasárnap, f. évi május hú 17-én délután 2 órakor a „Maros”-féle vendéglőben megtartandó közgyűlésre — A felszámoló bizottság.

— A szuboticiai zsidó hitközség ellenzéki pártjának számos tekintélyes vezetője felszólal a ma délutáni nagygyűlésén. A szub. zsidó hitközség ellenzéki pártja, amely mint megirtuk nagy apparátussal szervezkedik, hogy a június 7-iki választásokon győzelemre vigye a listáját, ma délután öt órakor tartja első nagygyűlését a Beograd szálló különtermében. A gyűlés igen látogatottan igérkezik és azon az ellenzéki párt számos tekintélyes vezetője fel fog szólni. Így többek között beszédet tart dr. Kalmár Elemér, dr. Barta Antal, dr. Tordai Iszo, Bródi Mihály, Lipsics Sándor, Boros Ferenc és az ellenzéki párt több vezetője. A nagygyűlésen az ellenzéki párt szónokai ismertetni fogják programjukat.

Bárany István dr. megjavította a 100 méteres gyorsúszás európai rekordját. Budapesten kedden rendezték a szezon első uszóversenyét. A versenyen Bárany István dr. a 100 méteres gyorsúszásban 58.4 másodpercre javította saját 58.6 másodperces európai rekordját.

— Felhívás a szuboticiai nyugdíjasokhoz. A vasúti és egyéb nyugdíjasok szövetségének szuboticiai vezetősége nyomatékosan felhívja összes tagjait, hogy haladéktalanul jelentkezzenek a szövetség helyiségében a villamos és palicsi fürdő kedvezményekre vonatkozó igényeik előjegyzésére, mert május 20-ika után a szuboticiai villanytelep igazgatósága már nem fogad el további előjegyzéseket.

— Szerencsétlenség. Barna Antal 33 éves sztaribecei malommunkás munka közben leesett a létráról és súlyos zúzódásokat szenvedett kezén és lábán. — Róth József cipészsegéd munkaközben levágta bal hüvelykujja hegyét.

— Mitől döglök a légy? A FLY-TOX társaság képviselője a Kemikalija cég Noviszádon, a noviszádi kiállításban bemutatja világszerte ismert kitűnő gyártmányának feltétlen eredményes hatása használatát. E célra eleven legyekért készpénzt ad.



Glea Kidston

az angol milliomos repülő, aki Londonból Fokvárosba repült 6 és fél nap alatt és ezzel új rekordot állított fel, a délafrikai Natalban lezuhant és szárnyethalt. Kidston egyszer Angliában is lezuhant, amikor a repülőgép hét utasa meghalt és csak ő maradt életben.

## RÖVID SPORTRÉK

A Makkabi ma Vrbászon mérkőzik a Dulcisz csapatával. A Makkabi teljesen látogat el Vrbászra.

A Baesogradistek AK vasárnap a sztáribecseji Rádnicskival játszik másodosztályú bajnoki mérkőzést a Rádnicski pályán. A mérkőzésre Gradistéről több drukker megy át Beesére.

Bírókűldés a noviszádi alszövetségben a mai mérkőzésekre. VSC—NAK: Zsivanovics, TTC—Cs. A. K.: Hirschler.

Felhívás a noviszádi Rádnicski hazenistáihoz. A Rádnicski vezetősége felkéri az egyesület valamennyi kézilabda játékosát, hogy holnap, pénteken reggel 5 órakor kivétel nélkül jelenjenek meg a pályán. A tréningen kívül az igazolásokat ügyet is holnap reggel rendezik, ezért kívánatos, hogy a kézilabdások valamennyien ott legyenek. Itt említjük meg, hogy a Rádnicski hazenacsapata vasárnap Petrovácon mérkőzött a Szlovaeski, országos viszonylatban is kitűnő együttesével, akitől a noviszádiak mindössze 0:3 arányban szenvedtek vereséget.

NAK hírek. Felkérem a következő játékosokat, hogy ma, csütörtökön délután fel 5 órakor a pályán megjelenni szíveskedjenek: Sovljanszki, Zahorai, Müller, Haas, Sarró, Schubert, Canjuga, Schelb, Lereh, Lemmler, Paszt, Pintér II, Bódi, Popov. A fenti játékosok játszanak a VSC ellen. A rendezők és pénztárosok pontosan 4 órakor szíveskedjenek megjelenni a pályán. — A sportkapitány.

Szuboticeai bíró vezeti a zagrebi derbimérkőzést. A beográdi JNSz bírókűldő bizottsága a Zagrebban lejátszandó HASK—Gradjanszki ligamérkőzés vezetésével a szuboticeai Kulundzics Andriját bízta meg. Kulundzics bíraskodása elé nagy érdeklődéssel tekintenek Zagrebban.

Bírókűldések a szuboticeai alszövetség területén. A szuboticeai bírótestület bírókűldő bizottsága keddi esti ülésén a következő bírókat delegálta a csütörtöli, szombati és vasárnapi mérkőzésekre: Csütörtök: Szombori TK—Szombori Zsak: Krausz, Postás SC—Villanytelep: Balázs, Sport—Szoko: Sefesics, Postás I. b.—Villanytelep I. b.: Tamási, Sport I. b.—Szoko I. b.: Kulundzics L. Apatin: vidéki A és B válogatott; Spanyol. Szombaton: SzMTC—Szoko: dr. Poljakovics. Vasárnap: Villanytelep—Sport: Mázics, Postás—Zsak: Sibalic, Szombori Sport—Dulcisz: Perl, Odzsaci SC—Becei Szoko: Priboj, Szentai Rádnicski—Vrbászi SC: Krausz, Villanytelep I. b.—Sport I. b.: Tamási, Postás I. b.—Zsak I. b.: Sztipics, Becei Rádnicski—Baesogradistek AK: Danis, Moli Szoko—Kaniesai AK: Molnár, Szloboda—TANK: Szonnenberg, Hakoah—Rádnicski: Vukovics, Bunjevac SC—Konkordia: Orsics, Crvenkai SC—Pacsiri SC: Ruzmann, Bajmoki AK—Bezđani SC: Drenkovics, Szombori Rádnicski

# KÖZGAZDASÁGI

## Milyen jelentősége van gazdasági életünkre a jugoszláv pénzről szóló új törvénynek

Kereskedelmi körökben is nagy örömet kellett a jugoszláv pénztörvény megjelenése A noviszádi pénzvilág egyik előkelőségének nyilatkozata a pénztörvényről

A Reggeli Újság tegnapi száma közölte a jugoszláv pénzről szóló törvényt, amely a május 11-iki Szluzsbene Novinében jelent meg. Ez a törvény, amely a dinár stabilizálásának alapjait foglalja magában, gazdasági életünkben igen nagy jelentőségű. Mivel ennek a fontos törvénynek gazdasági életünkre való kihatása a Reggeli Újság olvasóit is bizonyára közelebbről érdekli, felkerestük Noviszád pénzvilágának egyik vezető emberét, aki erről a következőket mondotta:

Jugoszlávia a Franciaországtól kapott kölcsönt tisztán arra a célra fogja felhasználni, hogy a már eddig is szilárdan álló dinár törvényes stabilizálását biztosítsa. Így a kölcsön legnagyobb részét a Narodna Banknál levő tartozásának visszafizetésére fordítja, amivel egyúttal a dinár törvényes stabilizálását is elérte, mert a Narodna Banka mint olyan, sokkal intenzívebben és biztosabban vezetheti az erre vonatkozó szabályozásokat. Jugoszlávia, a francia kölcsön megszerzésével — az utóbbi idők egyik legjobb feltételekkel kötött kölcsöne — elérte azt, hogy valutájának 35 százalékos fedezetet tudott biztosítani, amelynek 25 százaléka tényleges aranyfedezet. Jugoszlávia a dinár stabilizálását ugyanolyan tervszerűséggel hajtja végre, mint azt annak idején Csehszlovákia tette. Nem egyszerre tér át az arany valutára, mint például Németország, Ausztria, Magyarország, hanem fokozatosan és így elkerüli azokat a zökkenőket, amelyek a fenti országokban voltak észlelhetők és ami azután azon országok gazdasági életében drágasági hullámot okozott. Jugoszlávia továbbra is a jelenlegi bankjegyrendszert pénzegységeit hagyja forgalomban és a kölcsön kizárólag csak a papírpénz és az arany közötti paritást állapítja meg, valamint ebben az arányban az arany valutára való átmenetet is.

A jugoszláv pénztörvény különösen a kereskedők körében váltott ki nagy meglepetést, a devizáról szóló új rendelkezéssel, amely már június 28-án életbe lép. Ezért megszűnnek az eddigi deviza rendeletek, amelyek közgazdasági tényezőink szabad mozgását nagyban akadályozták.

Amint a cseh példa mutatja, ez a fokozatos átmenet az arany valutára, a legmegfelelőbb és a legeredményesebb hatású lehet gazdasági életünk feljavitására: kereskedelmünkben drágasági hullám nem jelentkezik, gazdasági, ipari, kereskedelmi

termékeink árában bizonytalanság és ingadozás nem léphet fel, hanem, mint a cseheknel is történt, egészséges és életképes eredményeket teremtett.

A dinár stabilizálásának egyik legfontosabb eredménye az, hogy úgy külföldön, mint belföldön megerősítette a dinár iránti bizalmat, amit az utóbbi időben külföldön tendenciózus és hamis beállításokkal akartak megintatni, de sikertelenül, amit a kapott kölcsön bizonyít legjobban. Ma már ettől nem kell félni, mert a már eddig is szilárdan álló dinár törvényes formát is kapott.

Jövő gazdasági életünkre a dinár stabilizálása kiszámíthatatlan előnyöket biztosít. Így Jugoszlávia is részvényese lehet a jövótételi banknak, mivel itt csak azok az országok lehetnek részvényesek, amelyeknek arany valutájuk van. Biztató kilátást nyújt újabb külföldi kölcsönök megszerzésére, amiket azután beruházásokra fordíthat és úgy mezőgazdasági, mint kereskedelmi életünknek erős lendületet adhat, ami idővel lehetővé teszi a mostani súlyos gazdasági válság lényeges esékkéntését és utját nyitja a megélhetési lehetőségeknek.

Mindezek alapján — fejezte be informátorunk nyilatkozatát — én csak javulást és fellendülést várok a dinár stabilizálásától.

—0—

Csődönkívüli kényszeregyezség. Uvalics Mirko goszpogyincei fűszerkereskedő a noviszádi törvényszéken csődönkívüli kényszer egyezség eljárásának megindítását kérte maga ellen. A bíróság a csődönkívüli kényszer egyezséget elrendelte, egyeztető bírónak Levakovics Matija törvényszéki bírót küldte ki. Gondnok Vujkov Szlavko goszpogyincei kereskedő. A bejelentés határideje június 4-ike. Az egyeztető tárgyalást június 9-én tartják meg. Uvalics Mirko passzívája 75 ezer dinár, s negyven százalékot kínál egy évre, négy részletben.

— Előkészülő tárgyalásokat folytatnak Genfben a csehszlovák—magyar kereskedelmi szerződésekről. Genfből jelentik: A lapok közlése szerint Niekl Alfréd magyar meghatalmazott miniszter és Friedmann a csehszlovák szakelődő miniszteri tanácsos alkalmat fog találni arra, hogy a csehszlovák—magyar szerződéses tárgyalások újrafelvételének lehetőségéről és időpontjáról tanácskozzanak.

Vojvodina—Schwaebische bajnoki — Beeskereken. Beeskerekről jelentik: Aldožesütörtökön délután érdekes sporteseményben lesz része a beeskereki közönségnek. Beeskerek két régi riválisa a Vojvodina és a Schwaebische kerül egymással szembe a bajnoki fordulóban. A mérkőzés délután négy órakor kezdődik a Borac pályán. Előzőleg az old-boy csapatok mérkőznek.

Ma délután három órakor bonyolítják le a szuboticeai Sampion motor és kerékpárversenyét. A szuboticeai Sampion motor és kerékpárversenye iránt állandóan fokozódik az érdeklődés, ami érthető is, mivel Szuboticeán csak ritkán van ilyenfajta sport élvezetben része a közönségnek. Az egyes verseny-számokban nagyon sok versenyző indul és különösen a motorszámokban lesz nagy konkurrencia. A versenyek ma délután három órakor kezdődnek a Sampion Bácska pályával szemben levő verseny-pályáján. Helyárak 15, 10 és 5 dinár, katonáknak és diákoknak 3 dinár.

HARRY SINCLAIR DRAGO:

## Aszevillai énekes

REGENY

FORDITOTTA: BERENYI IMRE

(15)

— Igazad van. Ez volt az egész. Nem tartott tovább és te tudod, miért. Én is voltam fiatal, mint te és én sem akartam komolyan elhinni, mikor mondogatták, hogy aranybánya van a torkomban. A mának élettem és nem törődtem a holnappal. Kinevettem azokat, akik a jövőért aggódtak. Száz Lolám volt és ezerannyi finom bort ittam, mint amennyit testem súlyra nyom.

Esteban elhallgatott. Gondolatai visszakalanchoztak a napsugaras, fényes múltba. Azután átnyult az asztalon és megfogta Juan karját. Szeretet és rajongás sugárzott öreg szeméből.

— Juan de Dios — kezdte valósággal könnyörögvé, — hallgass egy öreg ember jóakaratu szavára. Ne kövesd el a hibákat, amikért én megbűnhődtem. Ne öld meg a tehetségedet, ne rontsd el az életedet, ne...

Nem tudta tovább folytatni. Könnyek lepték el a szemét. Leborult az asztalra.

Juan elérékenyülve tette le a villát. Meghatotta az öreg ember könnyörgése. Most ő nyult át az asztalon és gyengéden megsimogatta Esteban apó fejét.

— Milyen gyalázatos, komisz fráter vagyok! — szidta önmagát. — De ne sirj, ne busulj, drága Esteban apó! Mától kezdve tanulni fogok és szorgalmas leszek. Nem lesz többé okod panaszra.

Felugrott az asztal mellől, odasietett mesteréhez és szeretettel átkarolta. Esteban felemelte fejét. Szelíden, megértően néztek egymás szemébe.

— Még nagyon büszke leszel rám, Es-

teban apó — kiáltotta lelkesen Juan. — Mától kezdve hetenként csak egyszer, legfeljebb kétszer fogok Lolával a holdban gyönyörködni. Közben szorgalmas és illetelmes leszek. Vigyázva fogok mindig bántani a villával és késsel. És mindig úgy veszem a lélekzetet, ahogy tőled tanultam. Így csak meg leszel velem elégedve?

Esteban apó megtörölte a szemét.

— Ígyunk egyet! — kiáltotta Juan, meg töltve az öreg poharát. — Az ital majd felderít.

Valósággal belediktálta nevelőapjába a bort.

— Így ni! — kiáltotta. — Ígyál még egy poharral. És énekelj el a Brindisit, a gyönyörű bordalt. Esteban apó, a kedvemért énekelj el. Ne tagadd meg kérésemet!

A bor és Juan makaes kérése diadalmas kodott. Esteban apó felvidult és köszörülni kezdte torkát. Juan karmesteri pálea helyett a mutatójával kezdte verni a taktust az asztal szélén és megadta az alaphangot.

— Mi-mi-ni — énekelte, a hegedű hangját utánozva.

Esteban hátralendítette a fejét, mint a régi jó időben, amikor egész Spanyolország az ő nevére zengte és énekelni kezdte a Lucretia Borgia bordalát.

Idegének csak mosolyogtak volna ezen a szánalmas erőlködésen. De Juan egy élet tragédiáját érezte kiesendülni a megfakult reszkető hangokból. Az öreg mester egy magas hangnál elakadt. Juan sietett segítségére és halk finomsággal befeleltek a hangot. Lassan-lassan az öreg egészen abahagyta az éneket és megint összegörnyedt a széken. Juan egyedül fejezte be a bordalt egy pompás, magas C-vel.

Esteban apó izgatottan ugrott fel a szék ről.

— Tökéletes volt! — kiáltotta. — Micsoda hanganyag! Micsoda érces csengés! Micsoda biztosság! És ezt a hangot abban

a cantinában kell elpazarolnod! Ez lehetlenség! Ez vérlázító igazságtalanság! Muszáj Madridba mennünk!

— De hogyan jutunk el Madridba, Esteban apó? Végtere ennünk is kell.

— Már megint az evésre gondolsz! Ily hanggal még az éhenhalást is meg kell kockáztatni az érvényesülésért. Lesznek még talán Madridban emberek, akik nem felejtettek el. Az én kedvemért majd segítségére lesznek.

— És nem bánják meg, ha megteszik. — lelkesedett Juan. — Ha majd Spanyolország nagy énekesé leszek és ha jönnek az emberek és elhalmoznak dícséretekkel, rád fogok mutatni és azt mondom: „Ime, itt van ő, Esteban y Malinino, neki köszönhetek mindent, ő tett azzá, ami lettem. Előtte emeljetek kalapot, ti fajankók!”

Esteban apó nem akarta elárulni, mennyire vágyik már a siker után, melynek képét Juan olyan plasztikusan rajzolta meg előtte.

— A te hangodról van szó — mondotta. — Tőled függ, mi lesz belőle.

— Most már elég volt a zsörtölődésből, Esteban apó. Nem megmondtam, hogy ezennél minden szavadra hallgatni fogok?

Esteban megragadta a fiu kezét!

— Hát akkor gyere, Juan, szedjük össze, amink még van és induljunk Madridba. Hidd el, minden napért kár.

Juan sejtelenesen mosolygott, mint aki máris terveket forgat a fejében.

— Ne félj, Esteban apó — mondotta. — Nem vesztegetjük az időt. Úgy lesz, ahogy akarod. Elindulunk Madridba.

— De mikor? — türelmetlenkedett az öreg.

— Gyorsan. Nagyon gyorsan. A leggyorsabban. Mit szólnál hozzá, ha már holnap utnak indulnánk?...

Folytatása következik.

SZABÓ ISTVAN:

## Egy legionista naplója

Eredeti naplójegyzetek  
alapján sajtó alá rendezte:  
ANDRÉ DEZSŐ

(44)

Igyekszem keavében járni, nagy munkába fogok. Az öreg két nap óta bajlódik egy nagy rézüsttel, kikalapálta akurátosan, de be is kellene cinezni, ebbe már nem mert belefogni csak kerülgeti az üstöt jobbról is, balról is, hátha magától beceneződik. Konstantinápolyi kóborlásaim idején fél-napig is elnéztem, hogy a török rézművesek milyen ügyesen végzik ezt a munkát. Zelma kocsijában meg is találtam a hozzávaló szerszámokat, most hát megpróbálom a dolgot, ha nem sikerül, egyszerűen hallgatók róla.

Kis gödröt ástam teleraktam faszénnel, tetejébe az üstöt, amelynek belsejét előbb sósavval lemostam. Meggyújtom a szenet, kézi fújtatóval élesztem, az üst lassan átmelegszik. A cint most az üstbe dobom meg várom míg elolvad, azután leveszem a tüzről az üstöt, ronggyal szétkenem az oldalán cint.

A kísérlet pompásan sikerült, még az öregasszony is oda van a csodálkozástól, szólítja Zelmát, a leány tapsol örömben látszik rajta tiszta szívből örül a munkám sikerének. Felajánlom, hogy majd elmagyarázom neki, miképpen csináltam a dolgot, maradjon itt egy kicsit. Mára elég is lesz a munkából, az öreg bizonyára táncolni fog örömben, ha meglátja.

Zelmával leülünk a tűz mellé, nagyon jól tudja ő is, hogy itt nem a cinezés mesterségéről lesz most szó. Nincs értelme, hogy kerülgessem a dolgot, kertelés nélkül felteszem a kérdést:

— Zelma, akarsz-e a feleségem lenni?

Mintha nem értené tisztán, hogy mit mondok. Nagy szeméi ijedten kimerednek, fejét kissé félre fordítja, arca viaszárgává válik, ijedten kapok feléje, még leszédül a

székről. Megvárom, amíg kissé magához tér, nem engedem szóhozjutni, nehogy kizökentsen a programomból, gyors szóval elmondom beszélgetésem az alcadoékkal. Csak hallgatja távolbamerengő tekintettel, arcára lassan a boldogság pírja ül ki, könnyek csillognak a szemében.

Nem várja meg, hogy befejezzem szavaimat, hirtelen mozdulattal a lábaimhoz veti magát, megragadja a kezemet és hangos zokogással esőkolgatja. Magamhoz emelem, száz esőkkel szárítom fel a könnyeimet, karomba zárom, forró öleléssel szorítom magamhoz, a menyasszonyomat.

Mert ebben a pillanatban végérvényesen döntöttem életem jövőndő sorsáról, mostmár feleségem lesz Zelma, mégha százannyi akadály is kerül az utamba.

A kocsai ajtajában rémült arccal megjelenik az öregasszony. Látszik rajta végignézte a jelenetet, de ugylátszik nem akarta megbántani Zelmát azzal, hogy megzavarja a boldogságát. Kötelességemnek érzem, hogy magyarázatát adjam szokatlan viselkedésemnek. Megkérem üljön le közénk és elejétől végig elmondom neki a dolgot. Szinte csodálkozom magamon, hogy a házasságról milyen könnyed egyszerűséggel beszélek. Igaza volt az alcadonénak, nem olyan nagy dolog ez, mint amilyenek az ember az első pillanatban gondolja.

Az öregasszony szeméit is könny borítja el, de örömebe a rémület borzongása vegyül. Gyengéd szeretettel simogatja a leányt majd hirtelen összeborulnak és hosszú zokogásban oldódik fel a nagy lelki felindulás. Nem zavarom őket, megható a szeretet, amellyel az öregasszony ezt a testben, lélekben beteg leányt becézgeti. Végre felszáradnak a könnyek, Zelma arcán boldog öröm sugárzik, az öregasszonyon látszik, hogy valami még nyomja a lelkét. Zelmát a kocsizoz küldi, hogy lassaeskán készülődjön fel a vacsora főzéshez, majd meghatót komoly arccal felém fordul:

— Nem tudom tisztában van-e azzal, hogy micsoda veszélynek teszi ki magát, ha Zelmát feleségül veszi? Látom, hogy szeretik egymást, életem egyetlen vágyódása,

hogy Zelmát boldognak lássam. Tudom, hogy Anzelmoval boldog soha nem lenne, de elfog a rémület, ha rá gondolok, milyen rettenetes bosszút fog állni az elhagyott cigánylegény. Tudja meg, hogy életünk addig nem lesz biztonságban, amíg Anzelmotól bármilyen módon végleg meg nem szabadulnak. Gondolja meg jól, milyen veszélynek teszi ki magát, minden pillanatban számolnia kell azzal, hogy a maga vagy Zelma életére tör a cigány, ha kiszabadul a börtönből. Most még nem késő, jól fontolja meg, hogy fehér ember létére kockáztassa-e az életét a cigányok rettenetes bosszujáért.

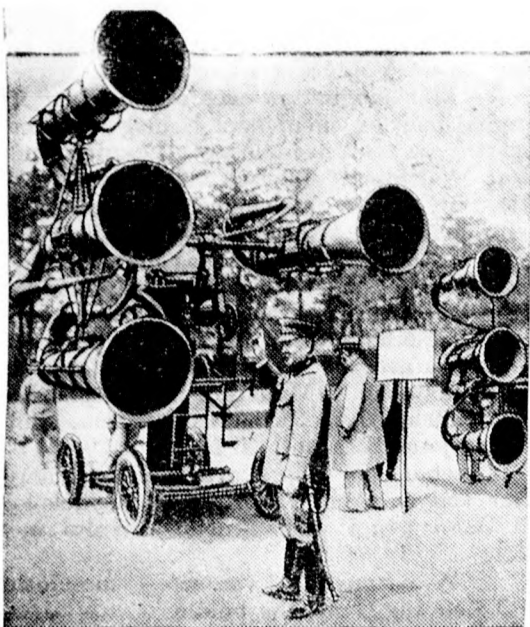
Mosolyogva igyekszem eloszlatni az öregasszony aggodását. Érzem a lelkem mélyén, hogy Zelmáért bármely pillanatban kész vagyok feláldozni az életemet. Válaszom rövid és határozott:

— Amikor világga bujdosom jól tudtam, hogy olyan viszonyok közé kerülök, ahol az életem száz veszélybe kerül. Nagyon jól ismerem a cigányok ősi törvényét, elég erősnek érzem magamat arra, hogy megvédjem Zelma életét.

Az öregasszony láthatóan meghatótták a szavaim. Könny csillog a szemében, megígéri, hogy ügyünket támogatni fogja férje előtt, akivel — jól tudja — nagyon nehéz lesz ebben az ügyben dűlőre jutni. Nem, mintha talán ellenem volna kifogása, hiszen életünkben sem hitték, hogy Zelmának ilyen vőlegénye akad, hanem, mert tudja, hogy az öreg minden porcikájában az ősi cigány szokások hive, nem ismer tréfát, ha a cigánybecsület megvédéséről van szó.

No talán mégsem lesz olyan nehéz dió az öreg — gondolom magamban. — Elvégre társak vagyunk és aligha lesz kifogása ellene, ha magamfajta munkacserő a családjába kerül. Igyekszem megnyugtanni az öregasszonyt, hogy férjével én majd elintézem a dolgot. Lemondóan legyint, meg se próbáljam, bizzam csak rájuk, majd meglátom, hogy így is milyen nehezen fog menni az ügy. Maga sem mer vállalkozni rá, hanem majd Zelmát bizza meg vele, őt nagyon szereti a vén cigány.

(Folytatása következik).



Hatvan kilométerről hallani a repülőgép közeledését

A japán hadsereg most próbálta ki ezt a távhalló készüléket, amelynek segítségével a hatvan kilométer távolságban levő repülőgép motorjának a zugását lehet hallani és a repülőgép irányát megállapítani.

## Rádió műsor:

Csütörtök, május 14

Beograd. 10: Istentiszteletvitel a beográdi római katolikus templomból. 11.30: Gramofon. 12.45: A rádiózenekar déli hangversenye. 13.30: Hírek. 14: Előadás a közepiskolások részére. 16: Gramofon. 17: Népdalok dudán. 17.30: Bakranjac Tatjana énekhangversenye. 18: A rádiózenekar délutáni hangversenye. 19: Francia nyelvoktatás. 19.30: Orvosi előadás. 19.50: Az operaközvetítés ismertetése. 20: Rimski Korzakov: Snjeguroeska című operájának közvetítése a ljubljana-i nemzeti színházból. Egyik szünetben körülbelül 21.30: Hírek és sport. Közvetítés után tánczene gramofonon.

Budapest. 9: Ujsághírek. 10: Egyházi zene és szentbeszéd a lipótvárosi Szent István Bazilikából. 11.15: Görögkatolikus magyar istentisztelet a Szegegyház-téri gör. kat. plébánia templomból. Utána: Időjelzés, időjárásjelentés. Majd: Hangverseny. Közreműködik Welsér Tibor (ének) és Könings Annie (ének). Zongorán kísér Polgár Tibor. A hangverseny szünetében: Rádiókrónika. Felolvassa Papp Jenő. 2: Gramofonhangverseny. 3: Kilián Zoltán előadása: Európa rádiósajtója. 3.30: A földművelésügyi minisztérium rádióelőadássorozata. 4: Az iskolán kívüli népművelés rádióelőadása. (Rádió Szabad Egyetem). Utána: Időjelzés, időjárásjelentés. 5.10: Az I. honvédegyalozred zenekarának hangversenye. 6.15: Versek. Előadja: Simonffy Margot. 6.30: Berky Lili és Gözon Gyula előadó estje Kurina Simi és cigányzenekarának közreműködésével. Zongorán kísér Polgár Tibor. 7.25: Az Operaház előadásának közvetítése. Az első felvonás után: Sport- és löversenyeredmények. Az előadás után: Időjelzés, időjárásjelentés. Majd: A Fejes szalózenekar, valamint Toll Árpád és Toll János cigányzenekarának zenéje az Ostenka kávéházból Kalmár Pál (ének közreműködésével).

Budapest. 19.30: Bánk bán, Erkel operája és Pesti karnevál, Liszt balettje az Operaházból.

Bécs. 12.30: Rádióriport a Velence bécsi repülőgépről. A szünetben gramofon. 3.30: Rómisch-zenekar. 5: A gót és reneszánsz zene a képzőművészek tükrében. 7.10: Franco Alfano kamaraszere. 9.40: Korngold-jazz.

Prága. 4: Katonazene. 6: Német leadás. 7: Tamburica-zene. 9: Rádiózenekar. 10.30: Orgonaverseny egy mozgóból.

Berlin. 16.40: A német ügetőderbi.

Langenberg. 20.10: Izrael Egyiptomban, Haendel oratoriuma.

London Regional. 20.45: Tristan és Isolde, Wagner zenedrámája 2 felvonásban, a Covent Gardenből.

# Sport

Ma délután 5 órakor:

## Vrbászi SC—NAK

Schwerer serlegmérkőzés, NAK pálya

Hosszu szünetelés után ma újból az Odszaci Kupaért mérkőznek Noviszádon. A jóképességű Vrbászi SC látogat el Noviszádra, hogy lejátsza a régebben tervezett serlegmérkőzést a NAK ellen. A VSC szívesen látott vendége a noviszádi futballsportnak, mert eddig Noviszádon csaknem minden alkalommal igen jó játékot mutatott. Legutolsó noviszádi szereplése során mint ismeretes a VSC nagy meglepetésre legyőzte a nagy formában levő Vojvodinát. A vrbásziak ezen a mérkőzésen igen jól játszottak;

főleg védelmük nyújtott elsőrangot.

A noviszádi alszövetség újdonsült bajnoka a NAK, bizonyára mindent elkövet, hogy diszes pozíciójához méltó játékot mutasson. Vasárnapi játék után a NAK győzelemre számíthat, de csak abban az esetben, ha az együttes teljesítménye valóban eléri a vasárnapi nívót. Mástkülönbén a VSC újabb meglepetést csinálhat.

Az érdekesnek ígérkező mérkőzés ma délután 5 órakor kezdődik a NAK pályán.

## Már csak egy mérkőzés vár lejátszásra a noviszádi alszövetség második osztályának A) csoportjában

### A hátralévő Gradjanszki—Hajduk mérkőzés nem változhat a bajnoki sorrenden

A noviszádi alszövetség második A) csoportjában is szinte mintaszerű rendben bonyolódott le a bajnoki év. Talán ennek a csoportnak a bajnoksága volt a legrealisabb és legszilárdabb. A hétmeznyű csoport résztvevői közül öt már befejezte a bajnoki évet, csupán a petrovaradini derbi van még hátra, a Gradjanszki—Hajduk mérkőzés, amely most vasárnap kerül lejátszásra.

A múltvasárnapi forduló, a Hajduk felett aratott győzelmével a noviszádi Postásokat juttatta

a harmadik helyre, ahol a petrováci Szlovaeski val cserélt helyet. A Szlovaeski negyedik, a Gradjanszki ötödik, a Szloga hatodik és a Hajduk hetedik helyezése immár végérvényesnek látszik, mert a Gradjanszki gyenge gólaránya folytán aligha érheti utól a Szlovaeskit, még ha győz is vasárnap a Hajduk ellen.

Az utolsó forduló előtt, a bajnoki táblázat állása a következő:

### II osztály a) csoport

| Sor-<br>szám | C S A P A T | 1          | 2           | 3            | 4           | 5          | 6          | 7            | Gólarány, pontszám,<br>helyezés |
|--------------|-------------|------------|-------------|--------------|-------------|------------|------------|--------------|---------------------------------|
| 1            | T. T. C.    | REG        | 2:0<br>2:1  | 2:2<br>0:3   | 4:0<br>3:1  | 5:0<br>1:4 | 4:1<br>2:0 | 2:2<br>5:1   | 32:15—18. II.                   |
| 2            | Szlovaeski  | 0:2<br>1:2 | GE          | 0:7<br>1:2   | 2:10<br>3:0 | 1:3<br>1:1 | 3:0<br>3:2 | 1:0<br>5:3   | 21:32—11. IV.                   |
| 3            | Makkabi     | 2:2<br>3:0 | 7:0<br>2:1  | LI           | 2:2<br>16:0 | 4:1<br>5:0 | 5:1<br>4:2 | 11:0<br>10:0 | 71:9—22. I.                     |
| 4            | Gradjanszki | 0:4<br>1:3 | 10:2<br>0:3 | 2:2<br>0:16  | UJ          | 3:3<br>7:1 | 6:1<br>1:8 | 4:4          | 34:47—9. V.                     |
| 5            | P. A. K.    | 5:0<br>4:1 | 3:1<br>1:1  | 1:4<br>0:5   | 3:3<br>1:7  | S          | 2:3<br>3:2 | 5:1<br>6:1   | 29:34—12. III.                  |
| 6            | Szloga      | 1:4<br>0:2 | 0:3<br>2:3  | 1:5<br>2:4   | 1:6<br>8:1  | 3:2<br>2:3 | A          | 1:0<br>3:0   | 24:33—8. VI.                    |
| 7            | Hajduk      | 2:2<br>1:5 | 0:1<br>3:5  | 0:11<br>0:10 | 4:4         | 1:5<br>1:6 | 0:1<br>0:3 | G            | 12:53—2. VII.                   |

## A Mácsva és a Bácska egyenlő pontszámmal és gólaránnyal vezet a harmadik ligacsoportban

### A Vojvodina két veszített mérkőzéssel, egyelőre az utolsó helyen áll

A vasárnapi ligaforduló országszerte nagy meglepetéseket hozott, legszomorúbbat a noviszádi futballsportra. A Vojvodina hihetetlen balszerencsével startolt a ligaküzdelmekben, de a balszerencsén kívül ugyilátszik a csapatban belül is bajok vannak. A játékosok nyilván túlságos elbizakodottsággal indulnak a küzdelmekbe, ami azután, mint a vasárnapi eredmény is mutatja, megbosszulja magát.

A Vojvodina pillanatnyilag a harmadik ligacsoport utolsó helyén áll, de azért még minden hibát kikorrigálhat, hogyha a revansmérkőzések során nagyobb igyekezettel fekszik a küzdelmekbe és ha a szerencse nem hagyja cserben.

A harmadik ligacsoportban egyenlő pont és gólaránnyal a Mácsva és a Bácska vezet. Mindkettő minimális 1:0 gólaránnyal nyerte meg eddigi ligamérkőzéseit, komoly és erős ellenfelekkel szemben. A harmadik helyen a becskeréki Obilics áll. A csapat vasárnap vereséget szenvedett ugyan Sabácon, de a Pancsevői SK fölött az előzőhéten aratott négygólos győzelme a negyedik helyezett oszijek-i Gradjanszki elé juttatta. A Gradjanszki egyszer győzött, egyszer vereséget szenvedett, egy góllal megelőzi az oszijek-i Szláviát, amelynek szintén egy győzelme és egy veresége van.

A hatodik helyen a Pancsevői SK áll két pont-

tal, de 4:5 passzív gólaránnyal. Utána a Szand következnek két vereséggel 0:3 gólaránnyal, tehát egy góllal kevesebbet kapott a nyolcadik helyezett

noviszádi Vojvodinánál, amelynek gólaránya 0:4.

A harmadik ligacsoport bajnoki sorrendjét az alábbi táblázat tünteti fel:

| Sor-<br>szám | C S A P A T           | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | Gólarány, pontszám<br>helyezés |
|--------------|-----------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------------------------------|
| 1            | Vojvodina             | R   | 0:1 |     |     |     |     | 3:0 |     | 0:4-0. VIII.                   |
| 2            | Macsva (Sabac)        | 1:0 | E   |     |     |     |     |     | 1:0 | 2:0-4. I.                      |
| 3            | Bácska (Szubotica)    |     |     | GG  | 1:0 |     | 1:0 |     |     | 2:0-4. II.                     |
| 4            | Szand (Szubotica)     |     |     | 0:1 | E   | 0:2 |     |     |     | 0:3-0. VII.                    |
| 5            | Gradjanszki (Oszijek) |     |     |     | 2:0 | LI  | 0:1 |     |     | 2:1-2. IV.                     |
| 6            | Szlávia (Oszijek)     |     |     | 0:1 |     | 1:0 | UJ  |     |     | 1:1-2. V.                      |
| 7            | Pancevoi S. C.        | 3:0 |     |     |     |     |     | SÁ  | 1:5 | 4:5-2. VI.                     |
| 8            | Obilics (Beckerek)    |     | 1:0 |     |     |     |     |     | 5:1 | 5:2-2. III.                    |

Vasárnap végre Noviszádon is lesz ligamérkőzés. A Vojvodina a becskerek Obilicsal játszik. Pancevón vasárnap a Macsva-PSK, Oszijeken a Gra-

djanszki-Bácska, Szuboticán a Szand-Szlávia ligamérkőzés kerül vasárnap eldöntésre.

## Ismét beográdi bíró vezeti a szuboticei ligamérkőzést

### Nagy érdeklődés előzi meg Szuboticán az oszijekai Szlávia másodszori vendégszereplését

A ligamérkőzések, mint már tapasztalható volt, Szuboticán nagy érdeklődést váltottak ki és a magas jegyárak ellenére minden mérkőzésre nagy számú közönség vonult ki a pályákra. Még a hétköznapon megrendezett Bácska-Szlávia ligamérkőzést is, mely élvezetes és izgalmas játékot nyújtott közel nyolcszázfőnyi közönség nézte végig, ami annak a jele, hogy a szuboticei közönség a megszokott helyi mérkőzések helyett szívesen látja a jobb vendégszereplést. A vasárnapi Szand-Szlávia ligamérkőzés iránt állandóan fokozódik az érdeklődés, mivel a vendégszereplést az elmúlt vasárnap a Bácska csapatával szemben a veresége ellenére is tetszetős és érdekes futballt játszott, amivel a közönség szimpátiáját is elnyerte. A fűmentes terephez szokott csapat a Szand pályán minden bizonnyal jobban megtalálja magát, mint a Bácska gyepes pályáján és még sokkal szebben

és eredményesebben játszik, mint az elmúlt vasárnap.

A szuboticei csapat, amely vasárnap a Gradjanszkitól szenvedett vereséget, gólképtelen csatársora miatt, most erősen készül a küzdelemre és az egyesület vezetőse reméli, hogy ezuttal meg is állja a helyét. Amennyiben mindkét együttes komolyan veszi a mérkőzést és minden tudását és energiáját a küzdelembe viszi, úgy rendkívül érdekes mérkőzésre van kilátás és ha az idő derült marad, rekordszámú közönség nézi végig a mérkőzést.

Az izgalmasnak ígérkező mérkőzést egyébként ismét beográdi bíró vezeti és pedig Vasziljevics, akinek képességeit még nem ismerik Szuboticán, de biznak abban, hogy a mérkőzést a legobjektívabban vezeti, amivel a játék szépségét csak emeli.

## Nagy érdeklődés nyilvánul meg a csütörtöki és vasárnapi szuboticei bajnoki mérkőzések iránt

Ugy az első, mint a másodosztályú bajnoki mérkőzéseket mindkét napon a Sport pályán rendezik meg — Szombaton az SzMTC és a Szoko játszanak elsőosztályú serlegmérkőzést

Mozgalmas sporthete lesz ezen a héten Szuboticán, amennyiben úgy ma csütörtökön, mint szombaton, valamint vasárnap is érdekesebbnél érdekesebb bajnoki mérkőzések lesznek a Sport város-erdei pályáján. Csütörtökön a bajnokság két utolsó helyezettje a Postás SC és a Villanytelep csapata viv heves küzdelmet fél 4 órai kezdettel, míg utána a Sport a Szokoval találkozik izgalmasnak és érdekesnek ígérkező mérkőzés keretében.

Szombaton, az elsőosztályú serlegmérkőzések harmadik fordulóján, az SzMTC a Szokoval mérkőzik. A mérkőzés teljesen nyílt.

Vasárnap ismét a Sport pályán tartják meg az összes bajnoki mérkőzéseket. Itt játszik délután másodosztályú bajnokit fél 3 órakor a Szloboda a TANK-kal, negyed tízkor a Bunjevac SC a Konkordiával és tizenegy órakor a Hakoah a Rádnicskival. A másodosztályú mérkőzések közül kétségtelenül a Bunjevac SC-Konkordia találkozása a legérdekesebb, mivel a két csapat a tabella harmadik, illetve a második helyén áll és egy esetleges győzelemmel megszerezheti magának az első helyet is.

Délután fél 4 órakor a Villanytelep a Sporttal és negyed hatkor a Postás SC a Zsak csapatával

mérkőzik. Az első mérkőzésnek nincs favoritja és mindkét együttes egyenlő eséllyel indul, míg a második mérkőzésnek a Zsak a biztos győztese.

Ugy a mai, mint a szombati és a vasárnapi bajnoki mérkőzések iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg Szuboticán.

### Tenniszezők :

rakettek Slazengers, Williams, Hammer, Darsonval stb. óriási választékban megérkeztek. Rakettek javítása, vídékletek is 24 órán belül a legjobb angol, francia vagy német hurokkal. Nagy raktár speciális turnir hurokból

### Sportkluboknak :

futballdresszek minden színben a legmodernebb kivitelben, valamint elsőrangú futbalcipők és a többi sportfelszerelési cikkek nagy raktára. Győződjék meg áralmról minden vételkényszer nélkül

### Sportmagazin M. Hajdu

Noviszád, Kraljica Marija Bulvar 2. 1310

Áldozócsütörtökön Szomborban a Zsak és a Szombori TK játszik a Szoko pályán bajnoki mérkőzést. Legutóbbi mérkőzéseit mindkét csapat sikerrel abszolválta s így a küzdelem teljesen nyílt.

## Nyíltér

### Felhívás a szuboticei zsidósághoz

A szuboticei zsidó hitközség ellenzéki pártja május 14-én áldozócsütörtök napján délután öt órakor a Beograd szálló konfertertermében nagygyűlést tart. Felkérjük a meghívott hitközségi tagokat, hogy a hitközségi béke, rend és konszolidáció megvalósítása érdekében teljes számban jelenjenek meg a gyűlésen.

Az ellenzéki párt  
végrehajtó bizottsága

\*E rovatban közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

## MEGHIVÓ

A noviszádi polgári magyar daloskör f. évi május hó 24-én punkösd vasárnap esti 1/29 órakor.

### népszerű hangversenyt

rendez a »Sloboda« szálló nagytermében, melyre pártfogóit, pártoló tagjait és Noviszád város közönségét tisztelettel meghívja.

Műsor:

1. St. Binički: Cuješ Dušo ...  
Iányi Ernő: Régi nóta.
2. Demény Dezső: Magyar Scherzo 4 szólamu férfikarok, előadja a polg. magy. daloskör énekkara.
3. Sarasate: Zigeunerweisen Hegedü-szólo, előadja Sedlacsek Lajos úr a polg. magy. daloskör karnagya, zongorán kíséri özv. Brückner Józsefné úrnő.
4. C. Eötvös József—Staab Lénárd: Vár és kunyhó. Melodráma, előadja Horváth Böske úrlány, zongorán kíséri Ádám Gizi úrlány.
5. Vl. Djordjević: Pevajmo braćo.  
Gr. Festetich Leo: Árvalányhaj.
6. Demény Dezső: Jaj de búsan harangoznak.
7. Demény Dezső: Dalárinduló. 4 szólamú férfikarok, előadja a polg. magy. daloskör énekkara.

Műsor után tánc.

A tánczenét a Péter király nevét viselő 7 sz. gyalogezr. zenekara szolgáltatja. Helyárak: Páholyülés 20'— D, I. hely 20 — D, II. hely 15'— D, III. hely 10'— D.

Jegyek elővételben Ábrahám János úr könyvkereskedésében kaphatók. Pénztár nyitás este 7 órakor. 2078

## „MERKUR“

0205

gyári lerakatában FÜRDŐRUHA különlegességek már kaphatók

NAGY VÁLASZTÉK OLCÓS GYÁRI ÁRAK SZUBOTICA, Labor-palota, Rudics kitérőnél

Halottaink emlékének megőrzése  
a legszebb emberi erény!

## GOLGOTA

temetkezési vállalat a legmesszebb menő igényeknek megfelelően elsőrendű új felszereléssel, villanyvilágítással és falvédő szerkezettel (a falakba nem verünk szeg), nagy raktár érc és saját készítésű fakoporsókban, szemfedelek és koszorúkban, exhumálást és szállítást bárholon bárhová vállalunk. A legolcsóbb kiszolgálás

### Lenkey Imre és Fia

„GOLGOTA“ temetkezési vállalata  
Noviszád, Uspenzska ul. 12.  
Telefon 26-90



Szombattól—vasárnapig Május 13—17  
 1. Paramount Journal No. 2.  
 2. 100% Paramount tonfilmoperett  
**Parádés szerelem**  
 Rendezte E. Lubitsch  
 Főszerepben MAURICE CHEVALIER és JANETT Mc. DONALD  
 Rendes helyrak  
 Jön! HOKUSZ-POKUSZ Jön!

**APRÓHIRDETÉSEK**

ugy hétköznap, mint vasárnap  
 egy szó 1 dinár, NAGY BETŰS 2 dinár  
 a legkisebb apróhirdetés 10 dinár



GÉPIRÓNÓ gyakorlattal állást keres. Egyéb üzleti teendők elvégzését is vállalja. Szives megkeresések Szorgalmas 700 jellegére a kiadóba kéretnek. 2084

MODERN KÖLCSON KÖNYVTÁR  
 Állandóan új könyvek  
**Kardos, Wilson tér 7.**

**KIADÓ**

KIADÓ több helyiség: kisebb nagyobb szép világos helyiség asztalos vagy más szakmának alkalmas, vagy raktárnak lehet egyben az egészet lerakat részére. Futaki ucca 70. 2057

KÜLÖNBEJÁRATU uccai butorozott szoba kiadó. Gussmann Jovana Szubotica u. 9. 2110



Intelligens családnak szoba, konyhas lakás kiadó. Futaki u. 53 szám. 2128

**KERESLET**

ÉPÜLETÜVEGEZÉST vállalok vidéken is. Ifj. Lisák Mihály, Csantavir. 1829

A PALÁNKAI Strandfürdő Társaság italmérsi engedéllyel rendelkező bérlet keres a strandvendéglőre a fűrdőszében. Ajánlatokat a palánkai Strandfürdő Társasághoz kell küldeni. 2129

**ELADÓ**

HAVI 2—3000 dlnárt jövedelmező rezsimen es vállalat átadó. Cim a kiadóban. 2195

Egy jó karban levő magánjáró 8. Máv cséplő garnitúra 33.000 dlnárért részlete is, eladó. Érdeklődni lehet: Somborban, Welker Györgynél, Szvetozara Miletica u. 75. 2124

**ALLAST KERES**

Perfekt SZAKÁCSNÓ szakácsnői vagy házvezetői állást keres azonnalra vagy május 15 ére, magános nő. Elmenne vidékre is. Cim: Acs Mariska, Banatszka u. 18. 2031

IDŐSEBB BORBÉLYSE-GEŐ állást keres. Cim a noviszadi kiadóban. 2096

**Zsák**

legolcsóbban  
**AVRAM SCHIFF**  
 zsák- és ponyva-kölcsonónál  
**Afrik, lószőr és lótakarók**  
 gyári lerakata  
**HEVEDEREK TÖMLŐK stb.**  
**NOVISAD** Telefon 24-03  
 Telegr. Jutešić  
 Flók: Beograd - Sava  
 Kérjen árajánlatot!

**LIFKA**

Csütörtöktől—keddig új műsor  
**VLASZTA BURIAN**  
 Európa kiváló komikusának legújabb németül beszélő vigjátéka  
**A postásfiu és a huga**  
 Humoreszk a régi osztrák postás világból  
 Irta hazánkfia RODA-RODA  
**Veréb Anna szerepében ANNY ONDRA**  
 Ne mulassza el megtekinteni a szezon legsikerültebb vigjátékát, melyben Vlaszta Burlan még a Feldmarschal-nál is mulatságosabb események központjába kerül

**Műjég Stari Bečejen**

kapható állandóan minden mennyiségben sz 1697  
**IZVOZNO DRUŠTVO**  
 ujonnan épített modern jeggyárában. Telefonszám 44

**KÜLÖNFELE**

**Jegszekrényt**  
 bármilyen használatra jótállással készít, árjegyzéket ingyen küld — Ujvári Ferenc, Temerin. 1640

**Olcsóbb a tűzifa!**

I-a aprított bükk Din. 32-  
 fűrészelt bükk és tölgy-  
 dorong Din. 28-  
 100 kg-ként házhoz szállítva. Vujkovic fatelep, Subotica. Tel. 669. 072

GAZDÁK, Schweinfurti zöid (valódi) légyforgács, Arzola, Tutokil, Suifalol és egyéb locsoló anyagok Kovács és Gelányinál Szubotica szerezhetők be. 0115

**Diapozitiveket**

olcsón gyorsan legmodernebb kivitelben készít  
**Foto Kapista**  
 Subotica  
 Telefon: 336. 0160-2

**Graška Štedionica Subotica**

(Városi takarékpénztár)  
**zálogosztálya**  
 nemesek ékszerekre és drágakövekre folyóit kölcsönt, hanem áttért az áruosztályra is

**Biztosan ható MÉRGET**

poloskák, bolhák, szabogarak, férgek, moly, patkányok és legyek ellen a  
**„Hygiea” drogeriában**  
 szerezzen be.  
**KOSTA ZSIVOJNOVIC**  
 Novisad, Trg Oslobođenja 2

**Izléses és árszerű minőség**

**ajándékozási tárgyak**  
 angol és német étkező és ivó készletek, részlettizetése is,  
**Braća Kunetz cégnél**  
 SUBOTICA Karadjordjev trg 4

**2**

dinárért gyönyörűen fényesítő gallérját és kézelőt  
**HEGEDŰS**  
 gőzmosoda  
 Subotica, Pašičeva 10  
 Szanitter ház

**„LA NATIONALE”**

Kartellen kívüli Francia biztosítótársaság  
 Jugoszláviai központ Beograd Alapított 1820 évben  
**Alaptőke hetvenöt millió Frank, tartalékalap másfél milliárd Frank**  
 Foglalkozik életbiztosításokkal a legmodernebb táblázatok szerint, tűzbiztosításokkal kartellen kívül a legelőnyösebb díjtételek mellett.  
**A szuboticaí főügynökség vezetője SCHWIMMER LIPÓT**

**Fotoamatőrök!**  
 Legjobb beszerzési forrás!  
**BARTA I DRUG**  
 NOVISAD  
 Dunavska ul. 22. Tel. 26-49.  
 Filijale:  
**VEL. BEČKEREK**  
 Svelozar Markovičeva ul. 3.

**LJUBLJANSKA KREDITNA BANKA**  
 fiókja NOVISAD  
 Jevrejska ulica 2. Telefon interurban 20-57  
 Központ Ljubljában. Alapította 1900 évben  
 Fiókok: Brežice, Celje, Crnomelj, Kranj, Maribor, Metković, Novisad, Ptuj, Novomesto, Rakek, Sarajevo, Slovenjgradec, Split, Šibenik, Zagreb, időszak kiirendeltség Rogaska Slatina.

**Részvény és tartaléktőke**  
 Din. 65.000.000 felül  
 Betétek és vagyon ilomany:  
 Din. 600.000.000 felül  
 Évi forgalom > 450.000.000 >  
 Eszközöl valamennyi bankszabályba vágó ügyleteket.  
**Elfogad takarékbetéteket**  
 úgy betétkönyvre mint folyószámlára, felmondással vagy anélkül, úgy hogy azok legkedvezőbben gyümölcsöznek. 2133

**GALLÉRT, KÉZELŐT**  
 darabként 2 dinárért mos, vasal és fényez  
 Nagyné most megnyit  
**UNION** gőzmosodája Subotica, Sokolska u. 2

Szerkesztőségért és kiadásért felel:  
**TOMAN SANDOR**

**Vigyázz!**

**TUT-TOX**  
 TY-TOX  
  
 Közeledik a nyár s vele együtt többi kellemetlen vendége is el látogatnak hozzánk, a moly, szunyog, légy, poloska és a többi bogár, amelyek nemesek kellemetlenek, hanem egészségünket is veszélyeztetik.  
 Ezek ellen a veszélyek ellen a legjobb szer a TUT-TOX.  
 TUT-TOX a legnagyobb biztonsággal megöli a rovarokat TUT-TOX kellemes illatú s nem ártalmas sem az emberekre, sem a háziállatokra  
 TUT-TOX nem árt a ruhának és nem hagy foltot  
 TUT-TOX praktikus és olcsó s így minden házban nélkülözhetetlen  
**Követeljenek mindenütt Tut-Toxot**  
 A Tut-Tox vezérképviseletje:  
**NEDELJKO K. SAVIĆ**  
**BEOGRAD**  
 Kolarčeva u. 3., Kralja Milutina 35.  
 Telefon 40-34. 2104